

جملہ حقوق بحق شارح محفوظ ہیں

نام کتاب:	مصباح العربیہ شرح منہاج العربیہ اول، دوم
شارح:	محمد گل ریز رضا مصباحی، مدناپور، بریلی شریف
تقریظ:	حضرت مولانا ناظم علی مصباحی، استاذ جامعہ اشرفیہ
نظر ثانی:	مولانا ذیشان مصباحی امروہہ، مولانا امام الدین مصباحی گریڈی
صفحات:	۶۴
کمپوزنگ:	سعادت علی مراد آباد
سال اشاعت:	۲۰۱۵ء
مطبع:	مصباحی لائبریری، مدناپور، بمبئی، بریلی شریف
تعداد:	گیارہ سو
قیمت:	۵۰
رابطہ نمبر:	09837366593 – 8057889427

----(ملنے کے پتے)----

- قادری کتاب گھر، بریلی شریف
- المجمع الاسلامی، مبارک پور، اعظم گڑھ
- مکتبہ حافظ ملت، مبارک پور اعظم گڑھ
- نوری کتاب گھر، مبارک پور اعظم گڑھ
- حق اکیڈمی، مبارک پور اعظم گڑھ

شرف انتساب

جلالۃ العلم ابوالفیض
علامہ شاہ عبدالعزیز محدث مراد آبادی
علیہ الرحمۃ والرضوان

بانی

الجامعۃ الاشرفیہ، مبارک پور (اعظم گڑھ)

و

جملہ اکابرین اہل سنت کے نام

تہدیہ

والدین کریمین
کے نام

جنہوں نے مجھے تعلیم و تربیت
سے آراستہ کرنے کی خاطر
مدارس اسلامیہ کے حوالے کیا،
قدم قدم پر میری رہنمائی
کی اور دعاؤں سے نوازتے رہے

محمد گل ریز رضا مصباحی
بریلی شریف یوپی

(نوٹ)

اگر اس کتاب میں کسی طرح کی کوئی غلطی پائیں تو کتاب کو ہدف تنقید نہ بنائیں بلکہ خلوص نیت کے
ساتھ ہمیں مطلع کریں، ان شاء اللہ آئندہ ایڈیشن میں اس کی تصحیح کر دی جائے گی۔

تقریظ جلیل

حضرت علامہ مولانا محمد نازم علی مصباحی، استاذ جامعہ اشرفیہ مبارک پور اعظم گڑھ

بسم الله الرحمن الرحيم

دین اسلام کا اہم ماخذ قرآن کریم اور حدیث پاک ہے، قرآن کریم کی تفسیر اور اس سے ماخوذ و مستنبط عقائد و احکام احادیث کریمہ کی شرحیں وغیرہ عربی زبان میں ہیں اور عربی زبان سے ناواقف لوگ اس اہم ماخذ سے اخذ و استفادہ کیسے کریں یہ ایک اہم مسئلہ تھا اس دشواری کو زائل کرنے اور اس اہم ماخذ سے اخذ و استفادہ کو آسان کرنے کے لیے گوناگوں کوششیں عمل میں آئیں، اسی سلسلۃ الذہب کی ایک اہم کڑی علم صرف و نحو کی تدوین اور انشا پر دازی کی تسہیل وغیرہ ہیں۔

اسلامی مدارس میں علم صرف و نحو اور انشا پر دازی کا داخل نصاب ہونا اسی تسہیل کے پیش نظر ہے، بحمدہ تبارک و تعالیٰ ارباب علم و دانش کی اس پیہم کوشش سے ایسے گراں قدر افراد پیدا ہوئے جنہیں عربی زبان و ادب میں حیرت انگیز مہارت حاصل ہوئی اور اخذ و استفادہ کا حسین سلسلہ روز افزوں ترقی کرتا رہا اور ان شاء اللہ الرحمن ترقی کرتا رہے گا عربی زبان و ادب کی گراں قدر خدمت دینے والوں کا ایک عظیم کارواں ہے جو روز و شب اس خدمت کی انجام دہی میں مسلسل مصروف عمل ہے جنہیں ارباب علم و دانش اور اصحاب فکر و نظر اچھی طرح جانتے ہیں۔

عربی زبان و ادب کو فروغ دینے اور اس کی تحصیل کو آسان تر کرنے کے لیے جو کتابیں معرض وجود میں آئیں ان میں سے ایک ”منہاج العربیۃ“ ہے جس کے پانچ حصے ہیں ملک کے مختلف مدارس میں یہ کتاب داخل نصاب اور داخل درس ہے دیگر کتابوں کی طرح اس کتاب سے بھی عربی زبان و ادب سے واقفیت میں کافی مدد ملتی ہے جس کا بخوبی اندازہ ان طالبان علوم نبویہ کو ہے جنہوں نے اس کتاب سے حظ وافر حاصل کیا ہے یہ کتاب اگرچہ ابتدائی درجات میں داخل

درس ہے مگر عربی زبان و ادب کی دشواریاں زائل کرنے میں اس کا اہم کردار ہے اس کتاب کی تدریس کا جو طریقہ معروف و معتاد ہے اس سے طلبہ و اساتذہ بخوبی آگاہ ہیں، اذہان چونکہ مختلف ہیں خاص کر انشا پر دازی میں طلبہ کو جو دقتیں پیش آتی ہیں وہ اساتذہ طلبہ سب پر عیاں ہیں۔

اس صعوبت کو زائل کرنے کے لیے جامعہ اشرفیہ کے شعبہ تخصص فی الادب کے ایک لائق و فائق فاضل جناب مولانا گل ریز رضا مصباحی بریلی نے اس کتاب ”منہاج العربیہ اول، دوم“ کے عربی جملوں کو اردو اور اردو جملوں کو عربی میں منتقل کیا ہے تاکہ اخذ و استفادہ آسان ہو، طلبہ کو عربی و اردو انشا پر دازی میں از خود کوشش کرنی چاہیے کہ عربی کا اردو میں ترجمہ کریں اور اردو کو عربی میں منتقل کریں اور جہاں دشواری درپیش ہو اس کی طرف مراجعت کریں اور دیکھیں کہ ہماری کوشش کہاں تک کامیاب ہے خود کوشش نہ کرنا اور کسی کتاب یا کاپی سے نقل کر دینے سے کبھی بھی انشا پر دازی پر قدرت حاصل نہیں ہو سکتی اور نہ ہی اس سے خود اعتمادی حاصل ہو سکتی ہے۔

مولانا موصوف کی یہ کوشش گراں قدر اور اخذ و تحصیل کی راہ میں ایک اضافہ ہے جس سے نہ صرف طلبہ بلکہ اساتذہ کو بھی مدد ملے گی اور بہت سی لغزشوں سے نجات حاصل ہوگی اللہ عز و جل اپنے پیارے حبیب پاک ﷺ کے صدقے میں اس کتاب کے نفع کو عام و تمام فرمائے اور اس کتاب سے اخذ و استفادہ کا صحیح طریقہ القا فرمائے اور مولانا موصوف کے علم و فضل میں ترقی عطا فرمائے اور مزید قلمی خدمت کی توفیق رفیق بخشے اور جامعہ اشرفیہ کا نام روشن کرنے اور اس کی خدمات کو مزید عام کرنے کی توفیق رفیق بخشے اور دارین کی سعادتوں سے مالا مال فرمائے! آمین بجاہ النبی الامین الکریم علیہ و علی آلہ و صحبہ افضل الصلاۃ و التسلیم۔

محمد ناظم علی رضوی مصباحی

خادم جامعہ اشرفیہ

مبارک پور اعظم گڑھ یوپی

۲۳ اپریل ۲۰۱۴ بروز چہار شنبہ

بسم الله الرحمن الرحيم

مصباح العربیہ

شرح

منہاج العربیہ

اول

شارح

محمد گل ریز رضا مصباحی بریلی شریف

الدرس الأول (۱)

ترجمہ:- یہ اونٹ ہے۔ وہ کتا ہے۔ وہ گھوڑا ہے۔ یہ کتاب ہے۔ یہ اونٹ ہے۔ وہ گھوڑا ہے۔ یہ کتا ہے۔ وہ اونٹ ہے۔ وہ گھوڑا ہے۔ یہ کتاب ہے۔ وہ عربی ہے۔
ترجمہ کرو:- هَذَا كَلْبٌ • ذَلِكَ فَرَسٌ • هَذَا جَمَلٌ • ذَلِكَ كَلْبٌ • هَذَا فَرَسٌ • ذَلِكَ جَمَلٌ • هَذَا قَلَمٌ • ذَلِكَ كِتَابٌ • هَذَا إِنْسَانٌ • ذَلِكَ حَيَوَانٌ • هَذَا سُؤَالٌ • ذَلِكَ جَوَابٌ • ذَلِكَ كِتَابٌ • ذَلِكَ قُرْآنٌ • هَذَا عَرَبِيٌّ • ذَلِكَ سَهْلٌ •

الدرس الثاني (۲)

ترجمہ:- یہ کون ہے؟ یہ مرد ہے • وہ کیا ہے؟ وہ بندر ہے • یہ کون ہے؟ یہ لڑکا ہے • وہ کیا ہے؟ وہ گدھا ہے۔
ترجمہ کرو:- مَنْ هَذَا؟ هَذَا رَجُلٌ • مَنْ ذَلِكَ؟ ذَلِكَ وَلَدٌ • ذَلِكَ جَمَلٌ • هَذَا فَرَسٌ • مَا هَذَا؟ هَذَا قِرْدٌ • مَا ذَلِكَ؟ ذَلِكَ كَلْبٌ • هَذَا حِمَارٌ • ذَلِكَ كُرْسِيٌّ • ذَلِكَ أَسْتَاذٌ • هَذَا وَلَدٌ • هَذَا كِتَابٌ • ذَلِكَ عَرَبِيٌّ • مَنْ مُحَمَّدٌ ﷺ؟ ذَلِكَ إِنْسَانٌ • ذَلِكَ رَسُولٌ • هَذَا مَذْهَبٌ • ذَلِكَ إِسْلَامٌ • مَا هَذَا؟ هَذَا كِتَابٌ • ذَلِكَ قُرْآنٌ •

الدرس الثالث (۳)

ترجمہ:-

• میں لڑکا ہوں	:	تو لڑکا ہے
• میں بڑا ہوں	:	تو چھوٹا ہے۔
• بڑا	:	کیا تو چھوٹا ہے؟
• چھوٹا	:	ہاں: میں چھوٹا ہوں
• چھوٹا	:	کیا تو چھوٹا ہے؟

- بڑا : نہیں، میں بڑا ہوں، چھوٹا نہیں۔
• بڑا : کیا تو بڑا ہے؟
• چھوٹا : نہیں، میں چھوٹا ہوں، بڑا نہیں۔
• چھوٹا : کیا یہ کتاب ہے؟
• بڑا : ہاں: یہ کتاب ہے۔
• چھوٹا : کیا وہ فارسی ہے؟
• بڑا : نہیں، وہ عربی ہے، فارسی نہیں۔

ترجمہ کرو:- هَذَا دِينٌ • هَلْ ذَلِكَ إِسْلَامٌ؟ نَعَمْ: ذَلِكَ إِسْلَامٌ • هَذَا قُرْآنٌ • هَلْ ذَلِكَ عَرَبِيٌّ؟ نَعَمْ: ذَلِكَ عَرَبِيٌّ • هَذَا كِتَابٌ • هَلْ ذَلِكَ فَارِسِيٌّ؟ لَا، ذَلِكَ عَرَبِيٌّ • مَا هَذَا؟ مَا ذَلِكَ؟ مَنْ أَنَا؟ مَنْ أَنْتَ؟ مَنْ هَذَا؟ هَلْ أَنْتَ مُسْلِمٌ؟ نَعَمْ: أَنَا مُسْلِمٌ •

الدرس الرابع (۴)

ترجمہ:- کوئی کتاب • کتاب • کتاب • کوئی قرآن • قرآن • قرآن • کوئی سبق • سبق • سبق • کوئی دین • دین • دین • کوئی گھر • گھر • گھر •

گھر • لڑکا • کتاب • پتہ • اونٹ • گھوڑا • گدھا • بندر • کتا • سبق • گھر • آدمی •

پڑھو اور لکھو:- کوئی قرآن • کوئی دین • اسلام • کوئی آدمی • کوئی سبق • کوئی عربی • کوئی اونٹ • کوئی گدھا • کوئی کتا • کوئی بندر • کوئی گھوڑا • کوئی لڑکا • سبق • اسلام • دین • آدمی • گدھا • گھوڑا • اونٹ • کتا • گھر • قرآن • رسول • اسلام • عرب • عربی • جنت • علم • بندر • اونٹ • پھول • پتہ • گدھا • گھوڑا • چھوٹا • بڑا •

الدرس الخامس (۵)

ترجمہ:- قرآن کتاب ہے • کتاب عربی ہے • علم مفید ہے • اسلام دین ہے • ادب ضروری ہے • سبق آسان ہے • اونٹ لمبا ہے • گھر نیا ہے • پھول چھوٹا ہے • درخت بڑا ہے • کھیل

ضروری ہے۔

جوابات:- اَنَا وَلَدٌ • نَعَمْ، اَنَا كَبِيرٌ • لَا، اَنَا كَبِيرٌ لَا صَغِيرٌ • نَعَمْ
هَذَا كِتَابٌ • نَعَمْ، ذَلِكَ قُرْآنٌ • نَعَمْ، مُحَمَّدٌ (ﷺ) رَسُولٌ •
ترجمہ کرو:- اَلْعِلْمُ ضَرْوَرِیُّ • اَللَّعِبُ مُفِیْدٌ • اَلْبَيْتُ كَبِيرٌ •
اَلْفَرَسُ صَغِيرٌ • اَلشَّجَرُ طَوِيلٌ • اَلزَّهْرُ كَبِيرٌ • هَلِ الْجَمَلُ كَبِيرٌ؟ هَلِ
اَلْكَلْبُ مُفِیْدٌ؟ ذَلِكَ دَرَسٌ • اَلدَّرْسُ سَهْلٌ • هَلِ ذَلِكَ قُرْآنٌ؟ نَعَمْ، ذَلِكَ
قُرْآنٌ • هَلِ ذَلِكَ عَرَبِیٌّ؟ نَعَمْ، ذَلِكَ عَرَبِیٌّ لَا فَارِسِیٌّ • مَنْ أَنْتَ؟ اَنَا وَلَدٌ
• هَلِ أَنْتَ مُسْلِمٌ؟ نَعَمْ، اَنَا مُسْلِمٌ • مَنْ مُحَمَّدٌ (ﷺ)؟ مُحَمَّدٌ (ﷺ)
رَسُولٌ • مَا اَلْإِسْلَامُ؟ اَلْإِسْلَامُ دِیْنٌ • اَلْسَّلَامُ وَاجِبٌ •

الدرس السادس (۶)

ترجمہ:- گھر مدرسہ گھر میں مدرسہ میں گھوڑا اونٹ گھوڑے پر اونٹ پر میدان
مسجد میدان تک مسجد تک لڑکا باپ لڑکے کے لیے باپ کے لیے گھر مدرسہ گھر سے
مدرسہ سے قرآن میں اللہ سے گھر سے مسجد تک میدان تک کھیل میں اللہ کے
لیے لڑکے کے لیے باپ پر۔

ترجمہ کرو:- فِي الْمَدْرَسَةِ فِي الْبَيْتِ • مِنَ الْمَيْدَانِ • مِنَ الْمَدْرَسَةِ
• عَلَى الْفَرَسِ • عَلَى الْجَمَلِ • لِلْعِلْمِ • لِلدِّينِ • إِلَى الْبَيْتِ • إِلَى الْقِيَامَةِ • مِنَ
الْبَيْتِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ • الْحِمَارُ • مِنَ الصَّغِيرِ إِلَى الْكَبِيرِ • مِنَ الْأَوَّلِ إِلَى الْآخِرِ
• عَلَى الشَّجَرِ • فِي اللَّعِبِ • اَلزَّهْرُ • لِلْعِبِ • اَلْقُرْذُ • اَلْكَلْبُ • عَلَى اللَّهِ •

حرکات لگاؤ، لکھو اور پڑھو

فِي الْقُرْآنِ • عَلَى اللَّهِ • اَلدَّرْسُ • لِلْعِلْمِ • اِسْلَامٌ • مِنَ الْمَسْجِدِ • اَلدِّينِ •
لِلرَّسُولِ • مِنَ الزَّهْرِ • اَلشَّجَرُ • إِلَى الْبَيْتِ • فِي الْجَنَّةِ • عَلَى الْجَمَلِ • لِلْفَرَسِ
• حِمَارٌ • لِلْعِبِ • مِنَ الْكَبِيرِ • لِلصَّغِيرِ • عَلَى الرَّجُلِ • كَلْبٌ •

الدرس السابع (۷)

ترجمہ:- لڑکا کہاں ہے؟ لڑکا کرسی پر ہے۔ کرسی کہاں ہے؟ کرسی زمین پر ہے۔ قلم کہاں ہے؟ قلم جیب میں ہے۔ لڑکا کیسا ہے؟ لڑکا اچھا ہے۔ مچھلی کہاں ہے؟ مچھلی پانی میں ہے۔ پھول کہاں ہے؟ پھول درخت پر ہے۔ پھول کیسا ہے؟ پھول خوب صورت ہے۔

جوابات:- أَنَا طَيِّبٌ. أَنَا فِي الْبَيْتِ. أَلْقَلَمُ فِي الْجَيْبِ. الْأُسْتَاذُ فِي الْمَدْرَسَةِ. الْكُرْسِيُّ عَلَى الْأَرْضِ. الْأُسْتَاذُ طَيِّبٌ. أَلَوْلَدُ عَلَى الْكُرْسِيِّ. أَلَسَمَكُ فِي الْمَاءِ. الزَّهْرُ عَلَى الشَّجَرِ. مُحَمَّدٌ رَسُولُ ﷺ. نَعَمْ: مُحَمَّدٌ رَسُولُ ﷺ.

ترجمہ کرو:- الْوَجُلُ عَلَى الْفَرَسِ. الْقِرْدُ عَلَى الشَّجَرِ. الْفَرَسُ فِي الْبَيْتِ. الْجَمَلُ فِي الْعَرَبِ. أَلَسَمَكُ فِي الْمَاءِ. الْأُسْتَاذُ عَلَى الْكُرْسِيِّ. أَلَوْلَدُ عَلَى الْأَرْضِ. هَلْ هَذَا بَيْتٌ؟ لَا، هَذَا مَسْجِدٌ، لَا بَيْتٌ. كَيْفَ الْمَاءِ؟ الْمَاءُ طَيِّبٌ. الْمَاءُ لِلْوَضُوءِ. هَلْ ذَلِكَ زَهْرٌ؟ نَعَمْ: ذَلِكَ زَهْرٌ. ذَلِكَ جَمِيلٌ. الْقُرْآنُ فِي الْعَرَبِيِّ. مَا الْإِسْلَامُ؟ الْإِسْلَامُ دِينٌ. كَيْفَ الدِّينُ؟ الدِّينُ سَهْلٌ. أَيْنَ مَكَّةُ؟ مَكَّةُ فِي الْعَرَبِ.

الدرس الثامن (۸)

ترجمہ:- تمام تعریف اللہ کے لیے ثابت ہے۔ قرآن انسان کے لیے ہدایت ہے۔ عمل عالم کے لیے ضروری ہے۔ استاد کرسی پر بیٹھا ہے۔ لڑکا زمین پر کھڑا ہے۔ قلم لکھنے کے لیے ضروری ہے۔ اور کتاب پڑھنے کے لیے ضروری ہے۔ علم انسان کے لیے نعمت ہے۔ سبق لڑکے کے لیے آسان ہے۔

ترجمہ کرو:- أَلَسَّلَامُ وَاجِبٌ عَلَى الصَّغِيرِ. الشُّكْرُ لَازِمٌ لِلْإِنْسَانِ. الْمَاءُ ضَرُورِيٌّ لِلْإِنْسَانِ. الْأَدَبُ وَاجِبٌ عَلَى الْوَلَدِ. أَلَسَّائِلُ وَاقِفٌ عَلَى الْأَرْضِ. الْأَمِيرُ جَالِسٌ عَلَى الْفَرَسِ. الْوَجُلُ فِي الْكِتَابَةِ. أَلَوْلَدُ فِي الْقِرَاءَةِ.

الْبَّاسُ ضَرُورِيٌّ لِلْإِنْسَانِ. هَلِ الْقُرْآنُ لِلْقَسَمِ؟ هَلِ ذَلِكَ لِلتَّبَرُّكِ؟
لَا، ذَلِكَ لِلْعَمَلِ. الْإِسْلَامُ مِنَ الْعَمَلِ لَا مِنَ الْعِلْمِ. هَلِ الْإِنْسَانُ مِنَ الْقُرْودِ؟
لَا، ذَلِكَ مِنْ آدَمَ، لَا مِنَ الْقُرْودِ. أَيْنَ الْهِدَايَةُ؟
الْهِدَايَةُ فِي الْقُرْآنِ. هَلِ الْحَمْدُ ثَابِتٌ لِلْإِنْسَانِ؟ لَا، ذَلِكَ لِلَّهِ فَقَطْ.
الْعِزَّةُ لِلْعَالَمِ. وَالذِّلَّةُ لِلْجَاهِلِ. الْإِنْسَانُ جَاهِلٌ، لَا عَالِمٌ. اللَّهُ عَالِمٌ.

الدرس التاسع (۹)

ترجمہ:- میں لڑکا ہوں۔ تو لڑکا ہے۔ میں پست قدر ہوں۔ تو لمبا ہے۔ میں موٹا ہوں۔ تو
دبلا ہے۔ میں کرسی پر بیٹھا ہوں۔ اور وہ زمین پر کھڑا ہے۔ میں پڑھنے میں مشغول ہوں۔ اور وہ
کھیل میں مشغول ہے۔ میں مسلمان ہوں اور وہ بھی مسلمان ہے۔ میں پڑھنے میں (مشغول)
ہوں اور وہ کھیل میں (مشغول) ہے۔ یہ پڑھنے میں اچھا ہے اور وہ کھیلنے میں اچھا ہے۔

جوابات:- اَنَا وَلَدٌ. اَنَا طَيِّبٌ. نَعَمْ: اَنَا مُسْلِمٌ. نَعَمْ: لِلَّهِ حَمْدٌ. لَا، اَنَا
سَمِينٌ، لَا هَزِيلٌ. لَا، اَنَا جَيِّدٌ فِي الْقِرَاءَةِ، لَا فِي اللَّعِبِ. نَعَمْ: اَنَا سَمِينٌ.
الْأُسْتَاذُ عَلَى الْكُرْسِيِّ. هُوَ طَيِّبٌ.

ترجمہ کرو:- اَنَا طَوِيلٌ، لَا قَصِيرٌ. أَنْتَ جَيِّدٌ فِي اللَّعِبِ. هُوَ جَيِّدٌ فِي
الْقِرَاءَةِ. ذَلِكَ هَزِيلٌ، لَا سَمِينٌ. كَيْفَ هُوَ فِي الْكِتَابَةِ؟ هُوَ جَيِّدٌ فِي الْكِتَابَةِ
. اَلْعِلْمُ مُفِيدٌ وَاللَّعِبُ اَيْضًا مُفِيدٌ. اَلْمَاءُ ضَرُورِيٌّ لِلْوُضُوءِ. اَلْمَسْجِدُ
لِلْعِبَادَةِ، لَا لِلْعِبِ. مَا الْإِسْلَامُ؟ الْإِسْلَامُ دِينٌ. ذَلِكَ مِنَ الْعَمَلِ. اَلْعَمَلُ
ضَرُورِيٌّ لِلْإِسْلَامِ.

الدرس العاشر (۱۰)

ترجمہ:- یہ چوہا ہے۔ یہ چوہا چھوٹا ہے۔ وہ بلا ہے۔ وہ بلا بڑا ہے اور وہ سفید ہے۔ وہ پرندہ
ہے۔ وہ پرندہ کو اے اور وہ کالا ہے۔ یہ سبقت ہے۔ یہ سبق نیا ہے۔ اور وہ آسان ہے، سخت نہیں۔

جوابات:- اَلْقِطْ اَبْيَضُ. اَلْعُرَابُ اَسْوَدُ. مَكَّةُ فِي الْعَرَبِ. لَا، اَنَا اَبْيَضُ، لَا اَسْوَدُ. نَعَمْ، اَنَا اَبْيَضُ. لَا، اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ، لَا لِلْاِنْسَانِ. نَعَمْ: اَنَا فِي حَيْدَرِ اَبَادٍ. نَعَمْ، اَلْقُرْآنُ فِي الْعَرَبِيّ. نَعَمْ، اَلْعَرَبِيّ لَا زِمٌ لِلْمُسْلِمِ.

ترجمہ کرو:- هَذَا فَرَسٌ. هَذَا الْفَرَسُ. ذَلِكَ قَرْدٌ. ذَلِكَ الْقَرْدُ. هَذَا جَمَلٌ. هَذَا الْجَمَلُ. ذَلِكَ الْكَلْبُ. هَذَا الرَّجُلُ اَبْيَضُ، لَا اَسْوَدُ. ذَلِكَ اللَّعِبُ. ذَلِكَ اللَّعِبُ جَدِيدٌ. هَذَا الْقِطُّ هَزِيلٌ. ذَلِكَ الْحَمَارُ سَمِينٌ. كَيْفَ ذَلِكَ الْكِتَابُ؟ هَلْ ذَلِكَ الْوَلَدُ مَشْغُولٌ بِاَلْكِتَابَةِ وَالْقِرَاءَةِ؟ هَلْ ذَلِكَ الْبَيْتُ جَمِيلٌ؟ هَذَا الْقُرْآنُ. هَذَا الْقُرْآنُ فِي الْعَرَبِيّ. اَلْعَرَبِيّ ضَرُورِيٌّ لِلْمُسْلِمِ. ذَلِكَ الدِّينُ اِسْلَامٌ. ذَلِكَ الْعَالِمُ جَدِيدٌ فِي الْعِلْمِ فَقَطْ وَ لَا فِي الْعَمَلِ. اَلْعَزَّةُ لِلْعَالِمِ مِنَ الْعَمَلِ، لَا مِنَ الْعِلْمِ. هَلْ هَذَا مَسْجِدٌ؟ هَلِ الْمَاءُ فِي الْمَسْجِدِ لِلْوَضُوءِ؟ نَعَمْ، وَ ذَلِكَ طَيِّبٌ. هَلِ الْمَاءُ ضَرُورِيٌّ لِلْوَضُوءِ؟

الدرس الحادى عشر (۱۱)

ترجمہ:- یہ تصویر ہے۔ یہ تصویر بہت خوب صورت ہے۔ اے پیارے! تصویر میں کیا ہے؟ تصویر میں پنجرہ ہے۔ پنجرے میں کیا ہے؟ پنجرے میں پرندہ ہے۔ کیا وہ پرندہ طوطا ہے؟ ہاں وہ پرندہ طوطا ہے۔ وہ پرندہ کیسا ہے؟ وہ بہت خوب صورت ہے۔ یہ پنجرہ کس کا ہے؟ یہ پنجرہ فرید کا ہے۔

جوابات:- ذَلِكَ الرَّسْمُ جَمِيلٌ جِدًّا. اَلطَّائِرُ فِي الْقَفْصِ. نَعَمْ: هُوَ لِقَرِيْدٍ. لَا، هُوَ اَخْضَرُ. نَعَمْ: هُوَ جَمِيْلٌ. نَعَمْ: هُوَ بَيْعَاءٌ. لَا، ذَلِكَ الْقَفْصُ صَغِيْرٌ، لَا كَبِيْرٌ. لَا، هَذَا الدَّرْسُ سَهْلٌ، لَا صَعْبٌ.

ترجمہ کرو:- لِمَنْ هَذَا الْكِتَابُ؟ لِمَنْ الْبَيْعَاءُ؟ لِمَنْ ذَلِكَ الْقَفْصُ؟ كَيْفَ هَذَا الرَّسْمُ؟ أَذَلِكَ الْبَيْتُ جَمِيْلٌ؟ هَذَا الْفَارُ سَمِيْنٌ جِدًّا. ذَلِكَ الْقِطُّ هَزِيْلٌ جِدًّا. ذَلِكَ الْوَلَدُ اَسْوَدُ. هَذَا الرَّجُلُ اَبْيَضُ. اَلْاِسْلَامُ

دین۔ ھَذَا الدِّینُ سَهْلٌ جَدًّا۔ لَا صَعْبٌ۔ اَلْھَذَا الْکِتَابُ قُرْآنٌ؟ نَعَمْ: ھَذَا الْکِتَابُ قُرْآنٌ۔ وَ ھُوَ مُبَارَکٌ۔ کَیْفَ ھَذَا الدَّرْسُ یَا فَرِیدُ؟! ھَذَا الدَّرْسُ سَهْلٌ، لَا صَعْبٌ۔

درس الثانی عشر (۱۲)

ترجمہ:- اس تصویر میں کونڈا ہے۔ اور اس کونڈے میں پودا ہے۔ اُس پودے پر پتہ اور گلاب ہے۔ پتہ اہر ہے اور گلاب سرخ ہے۔ وہ کونڈا کس کا ہے؟ وہ کونڈا اُس آدمی کا ہے۔ کیا وہ پودا باغ کا ہے؟ ہاں؛ وہ پودا باغ کا ہے۔ باغ کس کا ہے؟ باغ اُس آدمی کا ہے اور وہ کرسی پر (بیٹھا) ہے۔ باغ میں پھول اور میوہ بھی ہے۔

جوابات:- نَعَمْ: ذَلِکَ الرَّسْمُ جَمِیلٌ۔ اَلْعَرْسُ فِی الْاَصْنِصِ۔ اَلْوَرْدُ عَلَی الْعَرْسِ۔ اَلْوَرْدُ لِذَلِکَ الرَّجُلِ۔ ذَلِکَ الرَّجُلُ عَلَی الْکُرْسِیِّ۔ اَلْوَرْدُ اَحْمَرٌ۔ اَلْعَرْسُ اَخْضَرٌ۔

ترجمہ کرو:- اَلْبَغَاءُ فِی ھَذَا الْقَفْصِ۔ اَلْفَاکَھَةُ فِی ذَلِکَ الدُّکَّانِ۔ اَلْاَصْنِصُ فِی ھَذَا الرَّسْمِ۔ ذَلِکَ الْوَلَدُ فِی الْحَدِیْقَةِ۔ مَنْ فِی ھَذَا الْبَیْتِ؟ ذَلِکَ الْکِتَابُ لِذَلِکَ الْوَلَدِ۔ ھَذَا الْعَرْسُ جَمِیلٌ۔ ھَذَا الْمَلِکُ لِلّٰہِ۔ لِمَنْ ھَذَا الرَّسْمُ؟ ذَلِکَ الرَّسْمُ لِذَلِکَ الْعَالِمِ۔ هَلِ الرَّسْمُ جَائِزٌ فِی الْاِسْلَامِ؟ فِی الْحَوْضِ مَاءٌ۔ الْمَاءُ طَیِّبٌ لِلْوُضُوْءِ۔

درس الثالث عشر (۱۳)

ترجمہ:- اللہ موجود ہے۔ اللہ غائب نہیں ہے۔ اللہ مہربان ہے۔ اللہ ظالم نہیں ہے۔ اسلام حق ہے۔ اسلام باطل نہیں ہے۔ بندر جانور ہے۔ بندر انسان نہیں ہے۔ پانی زیادہ ہے۔ پانی کم نہیں ہے۔ انجیر میٹھا ہے۔ انجیر کٹھا نہیں ہے۔ لیموں کٹھا ہے۔ لیموں میٹھا نہیں ہے۔ سبق آسان ہے۔ سبق مشکل نہیں ہے۔

جوابات:- لَا، الْقَطُّ قَصِيرٌ، لَا طَوِيلٌ، لَا، الْجَمَلُ طَوِيلٌ، لَا قَصِيرٌ، لَا، التَّيْنُ حُلُوٌّ، لَا حَامِضٌ، لَا، السَّمَكُ كَثِيرٌ، لَا قَلِيلٌ، لَا، الْفَأُ صَغِيرٌ، لَا كَبِيرٌ، نَعَمْ: الْقُرْآنُ مُبَارَكٌ، لَا، الدِّينُ سَهْلٌ، لَا صَعْبٌ، نَعَمْ: اَللَّيْمُونُ حَامِضٌ، نَعَمْ: مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، دِينُهُ الْإِسْلَامُ.

ترجمہ کرو:- اَلْمَوْزُ لَيْسَ بِحَامِضٍ، اَلتَّيْنُ لَيْسَ بِكَبِيرٍ، اَلرَّسْمُ لَيْسَ بِجَمِيلٍ، اَلْعَرْسُ لَيْسَ بِكَبِيرٍ، اَلْوَرْدُ لَيْسَ بِصَغِيرٍ، اَلْأَصِيضُ لَيْسَ بِكَبِيرٍ، اَللَّهُ لَيْسَ بِعَافِلٍ، اَللَّهُ لَيْسَ بِظَالِمٍ، اَلْأَيْصَا اَلدَّرْسُ لَيْسَ بِصَعْبٍ، ذَلِكَ اَلْوَلَدُ لَيْسَ بِهَزِيلٍ، هَذَا اَلْوَلَدُ لَيْسَ بِسَمِينٍ، ذَلِكَ فِي اَلْقِرَاءَةِ لَيْسَ بِجَيِّدٍ، اَلزَّهْرُ لَيْسَ بِقَلِيلٍ، ذَلِكَ اَلرَّجُلُ لَيْسَ بِجَيِّدٍ، هُوَ جَالِسٌ، وَلَيْسَ بِمَشْغُولٍ بِاَلْكِتَابَةِ، هَذَا كِتَابٌ، وَهَذَا اَلْكِتَابُ لَيْسَ بِصَعْبٍ لِّلْوَلَدِ، هَلِ اَلْعَالَمُ لَيْسَ بِمُخْلِصٍ؟ هَلِ اَللَّهُ لَيْسَ بِعَالِمٍ؟ هَلِ اَلْمَاءُ لِّلْوَضُوءِ لَيْسَ بِضَرُورِيٍّ.

الدرس الرابع عشر (۱۴)

ترجمہ:- اُس کا رب، تیرا رب، میرا رب، اُس کا بندہ، تیرا بندہ، میرا بندہ، اُس کا

نام، تیرا نام، میرا نام.

تیرا اونٹ، اُس کا گھوڑا، تیرا کتا، میرا طوطا، تیرا باغ، میرا میوہ، تیرا گلاب، میرا کوٹھا، میرا گھر، اُس کا پودا، تیرا رب، اُس کے رسول، میرا ایمان، اُس کا دوست، اُس کا بندہ۔

تیرا نام کیا ہے؟ میرا نام حمید ہے، تو کیسا ہے؟ میں اچھا ہوں، تیرا رب کون ہے؟ میرا رب اللہ ہے، کیا محمد ﷺ اس کے رسول ہیں؟ ہاں: محمد ﷺ اُس کے رسول ہیں، کیا وہ اُس کے بندے ہیں؟ ہاں: وہ اُس کے بندے اور اُس کے رسول ہیں، اسلام میرا دین ہے، اور یہ دین آسان ہے۔

جوابات:- رَبِّيَ اللَّهُ، نَعَمْ: أَنَا عَبْدُهُ، دِينِي الْإِسْلَامُ، رَسُولُنَا مُحَمَّدٌ ﷺ، اِسْمُهُ مُحَمَّدٌ ﷺ، لَا، رَبِّي لَيْسَ بِعَافِلٍ، لَا، دِينِي لَيْسَ بِبَاطِلٍ.

ترجمہ کرو:- بَيْتُهُ • فَرَسُهُ • صَدِيقُهُ • رَبِّي • وَزِدْنِي • أَصِيصِي • بَيْعَاءُكَ •
حَدِيقَتِكَ • عَرُسُكَ • مَا دِيقُكَ ؟ أَرَسُوْلُكَ مُحَمَّدٌ ﷺ ؟ رَبِّي رَحِيْمٌ • بَيْتِي
بَيْتُكَ • فِي حَدِيقَتِي فَاكِهَةٌ وَ زَهْرٌ أَيْضًا • كَيْفَ وَالدُّكَ وَ أَينَ هُوَ ؟ مَنْ رَبُّكَ ؟
رَبِّي اللهُ • هُوَ رَبُّكَ أَيْضًا • هَذَا إِيمَانِي • الْإِسْلَامُ دِينِي • وَ هُوَ حَقٌّ ، لَا بَاطِلٌ •

درس الخامس عشر (۱۵)

ترجمہ:- تم پر سلامتی ہو اے مجید! اور تم پر بھی سلامتی ہو اے حمید! تم کہاں سے؟
(آہے ہو) میں مدرسہ سے (آہا ہوں) کہاں تک؟ (جاؤ گے) گھر تک (جاؤں گا) تیرے پاس
کیا ہے؟ میرے پاس کتاب ہے • کیا وہ کتاب تیری ہے؟ ہاں: وہ کتاب میری ہے • تیرا امتحان کب
ہے؟ کیا وہ قریب ہے؟ نہیں، میرا امتحان بہت دور ہے • کیا تیرے والد یہاں حیدرآباد میں ہیں؟
نہیں، وہ بمبئی میں ہیں اور وہاں انھیں ایک کام ہے •

جوابات:- صَدِيقِي مَعِي • هُوَ طَيِّبٌ • نَعَمْ : بَيْتِي بَعِيدٌ • شُغْلِي قِرَاءَةٌ
• اِمْتِحَانِي بَعِيدٌ جَدًّا • لَا ، رَبِّي لَيْسَ بِظَالِمٍ • نَعَمْ : دِينِي الْإِسْلَامُ • نَعَمْ : هُنَا
أَصِيصٌ • هُوَ لِحَالِدٍ • الْأَرْضُ لِلَّهِ • الْمَلِكُ لِلَّهِ •

ترجمہ کرو:- رَبِّي رَبُّكَ أَيْضًا • مَا عِنْدَكَ ؟ • عِنْدِي بَيْعَاءُ • الْأَزْهَارُ فِي
حَدِيقَتِي كَثِيرَةٌ • الْقِرَاءَةُ شُغْلِي وَاللَّعِبُ شُغْلُهُ • ذَلِكَ الْكِتَابُ لِي • هَذَا الْقَلَمُ
لَهُ • لِمَنْ هَذَا الْبَيْتُ ؟ هَذَا الْبَيْتُ لَهُ • مَنْ هُنَا ؟ هُنَا وَالِدِي • وَ هُنَاكَ
صَدِيقِي • دِينِي لَيْسَ بِبَاطِلٍ • الْقُرْآنُ فِي الْعَرَبِيِّ وَالْعَرَبِيُّ سَهْلٌ ، لَا صَعْبٌ •
قِرَاءَتُهُ لِلْمُسْلِمِ ضَرُورِيٌّ •

درس السادس عشر (۱۶)

ترجمہ:- کون سا پرندہ؟ کون سا موسم؟ کون سا دین؟ کون سا طریقہ؟ ہر موسم • ہر شہر • ہر
چیز • ہر طریقہ • کون سا پرندہ کالا ہے؟ کوا کالا ہے • کون سا شہر اچھا ہے؟ میرا شہر اچھا ہے • کون سا

طریقہ نیا ہے؟ یہ طریقہ نیا ہے کیا ہر چیز سستی ہے؟ نہیں، ہر چیز سستی نہیں ہے کیا ہر موسم اچھا ہے؟ نہیں ہر موسم اچھا نہیں ہے کیا ہر آدمی خوش ہے؟ نہیں، ہر آدمی خوش نہیں ہے۔

جوابات:- اَللّٰیْمُوْنَ حَامِضٌ • التَّفَاحُ حُلُوٌّ • الْجَمَلُ طَوِيْلٌ • لَا، كُلُّ

وَلَدٍ لَيْسَ بِهَزِيْلٍ • لَا، كُلُّ مِنْهَاجٍ لَيْسَ بِمُفْنِدٍ • لَا، كُلُّ رَجُلٍ لَيْسَ بِمُسْلِمٍ •

ترجمہ کرو:- اُئی مِنْهَاجٍ طَیْبٌ؟ اُئی دِیْنِ حَقٌّ؟ اُئی طَائِرٌ جَمِیْلٌ؟ اُئی

شُعْلٌ جَدِیدٌ؟ اُئی عِلْمٌ مُفْنِدٌ؟ اُئی دِیْنِ لَیْسَ بِبَاطِلٍ؟ اُئی عَمَلٌ لَیْسَ بِمُفْنِدٍ؟

اُئی شَیْءٌ لَیْسَ بِصَحِیْحٌ؟ كُلُّ وَلَدٍ مُشْرُوْرٌ • اَكُلْ عَالَمٌ جَدِیدٌ؟ اَكُلْ غُرَابٌ

اَسْوَدٌ؟ اَكُلْ بَلَدٌ جَمِیْلٌ؟ اَكُلْ رَجُلٌ سَمِیْعٌ؟ كُلُّ رَجُلٍ لَیْسَ بِهَزِيْلٍ • كُلُّ

رَجُلٍ لَیْسَ بِقَصِیْرٍ • كُلُّ مِنْهَاجٍ لَیْسَ بِسَهْلٍ • كُلُّ دِیْنِ لَیْسَ بِحَقٍّ • كُلُّ عَالِمٍ

لَیْسَ بِجَدِیدٍ •

الدرس السابع عشر (۱۷)

ترجمہ:- ادب • استاذ • استاد کا ادب • سبق • کتاب • کتاب کا سبق • وقت • کھیل • کھیل

کا وقت • رنگ • پھول • پھول کا رنگ •

انجیر کا موسم • اللہ کی مہربانی • جمعہ کا دن • عید کا دن • سبق کی مشق • عربی کا

سبق • پنسل • فونٹین پن •

ترجمہ کرو:- اِسْمُ الْوَلَدِ رَسْمُ الرَّجُلِ • فَاکِهَةُ الْحَدِیْقَةِ • شُعْلُ

الْبَیْتِ • لَوْنُ الْفَارِ • بَیْتُ الصَّدِیْقِ • وَقْتُ الْکِتَابَةِ • اِیْمَانُ الْمُسْلِمِ • یَوْمُ

الْقِیَامَةِ • شَجَرُ التَّیْنِ • فَضْلُ الْوَرْدِ • قَفْصُ الْبَبْغَاءِ • اَرْضُ الْعَرَبِ • اِسْمُ اللّٰهِ

تَمْرِیْنُ الْکِتَابَةِ • صَدِیْقُ الْوَالِدِ • کِتَابُ اللّٰهِ • عَذَابُ الْقَبْرِ • وَقْتُ

الْفَرَاةِ • بَیْتُ اللّٰهِ • لَوْنُ الْغُرَابِ • شَکْلُ السَّمَكِ • غَرَسَ الْوَرْدَ • عَبْدُ اللّٰهِ •

رَسُوْلُ اللّٰهِ • تَعْلِیْمُ الْقُرْآنِ • مِنْهَاجُ التَّعْلِیْمِ •

الدرس الثامن عشر (۱۸)

ترجمہ:- استاد کا ادب واجب ہے۔ کتاب کا سبق آسان ہے۔ سبق کی مشق مفید ہے۔ عید کے دن چھٹی ہے۔ پنسل سستی ہے۔ فونٹن پن قیمتی ہے۔ اللہ کی مہربانی بڑی ہے۔ گفتگو کا سبق مفید ہے۔ جاڑے کا موسم ٹھنڈا ہے۔ گرمی کا موسم گرم ہے۔ کتاب کا نام منہاج العربیہ ہے۔
جوابات:- لَوْنُ الْبَيْغَاءِ أَخْضَرُ۔ لَوْنُ الْفَارِ أَبْيَضُ۔ قَلَمُ الرَّصَاصِ رَخِيصٌ۔ قَلَمُ الْحَبْرِ ثَمِينٌ۔ فَضْلُ الصَّيْفِ حَارٌّ۔ فَضْلُ الشِّتَاءِ بَارِدٌ۔ يَوْمُ الْعِيدِ عُظْلَةٌ۔ مِنْهَاجٌ جَدِيدٌ مُفِيدٌ۔ شُغْلُ الْقِرَاءَةِ جَيِّدٌ۔

ترجمہ کرو:- لَوْنُ الْوَرْدِ أَحْمَرٌ۔ يَوْمُ الْقِيَامَةِ حَقٌّ۔ تَعْلِيمُ الْقُرْآنِ صَحِيحٌ۔ بَيْتُ اللَّهِ فِي مَكَّةَ۔ يَوْمُ الْعِيدِ قَرِيبٌ جَدًّا۔ غَرَسَ الْوَرْدَ جَدِّدٌ۔ فَضْلُ التِّينِ بَعِيدٌ۔ أَهَذَا وَقْتُ الْمُحَادَثَةِ؟ لَا، هَذَا وَقْتُ الْقِرَاءَةِ۔ رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْكَ۔ أَعِنْدَكَ قَلَمُ الْحَبْرِ؟ لَا، عِنْدِي قَلَمُ الرَّصَاصِ۔ هَوَاءٌ بَلَدٍ جَيِّدٌ۔ فَضْلُ الشِّتَاءِ لَيْسَ بِبَعِيدٍ۔ كَيْفَ عِنْدَكَ فَضْلُ الصَّيْفِ؟

الدرس التاسع عشر (۱۹)

ترجمہ:- اس کرسی پر کون ہے؟ اُس پر لڑکا ہے۔ کوئی چیز لڑکے کے سامنے ہے؟ اس کے سامنے میز ہے۔ کوئی چیز میز کے اوپر ہے؟ میز کے اوپر کتاب اور پنسل ہے۔ پنسل کہاں ہے؟ وہ کتاب کے اوپر ہے، اور کتاب اس کے نیچے ہے۔ اُس لڑکے کے ساتھ کون ہے؟ اُس کے ساتھ اس کا دوست ہے اور وہ اُس کے سامنے ہے۔ اُس کا گھر کہاں ہے؟ اُس کا گھر مدرسہ کے پیچھے ہے۔ کیا اس کا امتحان چھٹی سے پہلے ہے؟ نہیں، اُس کا امتحان چھٹی کے بعد ہے۔ وہ لڑکا پڑھنے میں مشغول ہے۔ اور اُس کا دوست لکھنے میں مصروف ہے۔

ترجمہ کرو: مَنْ مَعَكَ؟ مَعِيَ رَبِّي۔ أَنَا وَاقِفٌ أَمَامَ اللَّهِ۔ مَعَهُ إِيمَانُهُ۔ وَ مَعِيَ إِيمَانِي۔ أَلْعَمَلُ لِلْعِلْمِ ضَرْوَرِيٌّ۔ مَتَى إِمْتِحَانُكَ؟ إِمْتِحَانِي قَبْلَ الْعُظْلَةِ۔ سَفَرُكَ قَبْلَ الْعِيدِ أَوْ بَعْدَهُ؟ مَاتَحْتَ الْأَرْضِ؟ بَعْدَهُ أَنَا وَ بَعْدِي

أَنْتَ. أَكُلَ إِنْسَانٍ مَوْتٌ؟ أَىْ دِينٍ حَقٌّ؟

درس العشرون (۲۰)

ترجمہ:- یہ آدمی ہے۔ یہ مسلمان آدمی ہے۔ اُس کے اخلاق ہیں۔ اُس کے اخلاق اچھے ہیں۔ اُس کے ہاتھ میں کتاب ہے۔ اُس کے ہاتھ میں ایک عربی کتاب ہے۔ اور اس کتاب میں ایک نیا طریقہ ہے۔ وہ آدمی پڑھنے میں مشغول ہے۔ یہ عربی زبان ہے۔ عربی پرانی زبان ہے۔ اور وہ ہر چھوٹے بڑے کے لیے ضروری ہے۔ یہ پہلا حصہ ہے۔ اللہ کے لیے بڑی تعریف ہے۔ اور اس کی بڑی مہربانی ہے۔ یہ آسان سبق ہے۔

جوابات:- نَعَمْ، أَنَا وَلَكُ مُسْلِمٌ. نَعَمْ، الْقُرْآنُ كِتَابٌ مُبَارَكٌ. نَعَمْ، هُوَ فِي لِسَانٍ عَرَبِيٍّ. نَعَمْ، الشِّتَاءُ فَضْلٌ بَارِدٌ. نَعَمْ، الصَّيْفُ فَضْلٌ حَارٌّ. نَعَمْ، مَكَّةَ بَلَدٌ مُبَارَكٌ. نَعَمْ، فِي هَذَا الْكِتَابِ مِنْهَاجٌ جَدِيدٌ. نَعَمْ، فِي الْمَاءِ سَمَكٌ كَثِيرٌ. نَعَمْ، الْبَيْعَاءُ طَائِرٌ جَمِيلٌ.

ترجمہ کرو:- بَلَدٌ طَيِّبٌ. كِتَابٌ مُبَارَكٌ. مَاءٌ بَارِدٌ. قُرْآنٌ عَرَبِيٌّ. شَيْءٌ عَجِيبٌ. مِنْهَاجٌ جَدِيدٌ. بَيْتٌ قَدِيمٌ. رَجُلٌ سَمِينٌ. وَلَدٌ هَزِيلٌ. رَسْمٌ جَمِيلٌ. شَيْءٌ جَدِيدٌ. تَيْنٌ حُلُوٌّ. غَرَسٌ جَمِيلٌ. أَصْبَحُ صَغِيرٌ. فَضْلٌ طَيِّبٌ. وَرَدٌ جَمِيلٌ. رَجُلٌ مُسْلِمٌ. لِبَاسٌ ثَمِينٌ. شُغْلٌ صَعْبٌ. صَدِيقٌ قَدِيمٌ. دَرَسٌ جَدِيدٌ. لِسَانٌ عَرَبِيٌّ. عَالِمٌ مُسْلِمٌ. تَعْلِيمٌ دِينِيٌّ. خُلُقٌ طَيِّبٌ.

درس الحادی والعشرون (۲۱)

ترجمہ:- یہ محنتی لڑکا ہے۔ محنتی لڑکا پیارا ہے۔ اس کے لیے بڑی کامیابی ہے۔ تو وہ ہر وقت خوش ہے۔ وقت اس کے نزدیک قیمتی چیز ہے۔ وہ سست لڑکا ہے۔ سست لڑکا برا ہے۔ وہ ہر وقت غمگین ہے۔ وقت اس کے نزدیک قیمتی چیز ہے۔ کامیابی محنتی کے لیے ہے، سست کے لیے نہیں۔ یہ مالدار لڑکا ہے، اور وہ فقیر لڑکا ہے۔

جوابات:- أَلَوْلَدُ الْمُجْتَهِدُ مُحَبُّوبٌ. أَلَوْلَدُ الْكَسْلَانُ مَذْمُومٌ. أَلْفَوْزُ لِّلْوَلَدِ الْمُجْتَهِدِ. أَلَوْلَدُ الْمُجْتَهِدِ مَسْرُورٌ. أَلَوْلَدُ الْكَسْلَانُ مَحْزُونٌ. أَلَوْلَدُ الْمُجْتَهِدِ غَنِيٌّ. أَلَوْلَدُ الْكَسْلَانِ فَقِيرٌ. الرَّسُولُ الْعَرَبِيُّ مُحَمَّدٌ ﷺ. هُوَ كِتَابُ اللَّهِ.

ترجمہ کرو:- هَذَا مَاءٌ. هَذَا مَاءٌ بَارِدٌ. أَنَا وَلَدٌ. أَنَا وَلَدٌ مُسْلِمٌ. ذَلِكَ رَجُلٌ. ذَلِكَ رَجُلٌ غَنِيٌّ. ذَلِكَ رَجُلٌ مَحْزُونٌ. هَذَا رَجُلٌ مُجْتَهِدٌ. الرَّجُلُ الْمُجْتَهِدُ لَيْسَ بِمَذْمُومٍ. أَلَوْلَدُ الْكَسْلَانِ لَيْسَ بِمُحَبُّوبٍ. التَّعْلِيمُ الْإِسْلَامِيُّ مُفِيدٌ جِدًّا. مُحَمَّدٌ ﷺ رَسُولُ عَرَبِيٍّ. الْإِسْلَامُ دِينٌ حَسَنٌ. اللِّسَانُ الْعَرَبِيُّ لِكُلِّ مُسْلِمٍ ضَرُورِيٌّ جِدًّا. الْمَاءُ الظَّاهِرُ لَا زِمَ لِلْوُضُوءِ. فِي الْوُضُوءِ نَفْعٌ كَبِيرٌ.

درس الثانی والعشرون (۲۲)

ترجمہ:- یہ میوہ والے کی دکان ہے۔ اس میں ہر قسم کا میوہ موجود ہے۔ اس میں انار، انگور، سیب، کیلا، انجیر اور سنترہ ہے۔ انار گرمی میں بہت مفید ہے، اور سنترہ بھی اس میں مفید ہے۔ کیلے کی پھنی لٹکی ہوئی ہے۔ اور اس میں پیلا کیلا ہے، اور دکان میں سرخ کیلا بھی ہے۔ پیلا کیلا سستا ہے، اور سرخ کیلا قیمتی ہے۔ وہ دکان شہر میں مشہور ہے۔ اور وہ ایک آدمی کی ہے۔ اس کا نام مجید ہے اور وہ بیٹھا ہے۔

جوابات:- ذَلِكَ دُكَّانُ الْفَاكِهَةِ. هُوَ لِرَجُلٍ. هُوَ فِي الدُّكَّانِ. نَعَمْ: فِيهِ تَفَاحٌ. نَعَمْ: فِيهِ بُرْتَقَالٌ. نَعَمْ: فِيهِ تَيْنٌ. نَعَمْ: الرَّمَّانُ بَارِدٌ. الْمَوْزُ الْأَصْفَرُ رَخِيصٌ. الْمَوْزُ الْأَحْمَرُ ثَمِينٌ. اسْمُ الْفَاكِهَاتِي جَمِيدٌ. نَعَمْ: هُوَ رَجُلٌ مُسْلِمٌ.

ترجمہ کرو:- هُنَاكَ دُكَّانُ الْفَاكِهَاتِي. ذَلِكَ رَجُلٌ مُجْتَهِدٌ، لَا كَسْلَانُ. عِنْدَهُ مَوْزٌ أَصْفَرٌ، وَ مَوْزٌ أَحْمَرٌ أَيْضًا. ذَلِكَ الْقِنُوءُ كَبِيرٌ. فِيهِ مَوْزٌ كَثِيرٌ. هَذَا رَمَّانٌ حُلُوٌ. الْأَعْنَابُ الصَّغِيرَةُ رَخِيصَةٌ وَ حُلْوَةٌ. فِي حَدِيثِهِ بُرْتَقَالٌ. فِي

ذَلِكَ الْأَصْنِصِ غَرْسٌ جَمِيلٌ • الْإِسْلَامُ دِينٌ مَعْرُوفٌ • فِي تَعْلِيمِهِ فَوْزٌ كَبِيرٌ •
فِي الْقُرْآنِ الْمَجِيدِ تَعْلِيمٌ الْإِسْلَامِ • هُوَ فِي لِسَانِ عَرَبِيٍّ •

درس الثالث والعشرون (۲۳)

بآداب لڑکا

ترجمہ:- ادب بڑی چیز ہے • یہ باادب لڑکا ہے • اس کے اخلاق اچھے ہیں • وہ ہر بڑے پر سلام میں پہل کرتا ہے • استاد اس کے نزدیک باپ کی طرح ہے • ہر کام کے لیے اس کے پاس ایک متعین وقت ہے • ہر چیز میں اس کی کوشش ہے • تو وہ محنتی لڑکا ہے، سست نہیں • سست کے لیے کوئی بھلائی نہیں ہے • اسی وجہ سے اس کے لیے بڑی کامیابی ہے • اور وہ دوسروں کے لیے بہترین مثال (نمونہ عمل) ہے • یہ اس پر اللہ کی مہربانی سے ہے • کوشش بڑی چیز ہے، اسی سے عزت ہے اور اس کے علاوہ سے ذلت ہے۔

جوابات:- الْأَدَبُ شَيْءٌ عَظِيمٌ • أَلَوْلَدُ الْمُؤَدَّبِ مُحَبُّوبٌ • أَلَوْلَدُ الْمُجْتَهِدِ خَيْرٌ مِّثَالٍ • خُلِقَهُ طَيِّبٌ • لَا مَالٍ كَسَلَانَ مِنْ خَيْرٍ • أَلْفَوْزٌ لِلْمُجْتَهِدِ • نَعَمْ : ذَلِكِ الْمُؤَدَّبُ مُسْلِمٌ • نَعَمْ ، لَهُ خُلُقٌ طَيِّبٌ •

ترجمہ کرو:- هَهُنَا وَلَدٌ • هُوَ وَلَدٌ مُؤَدَّبٌ • أَلَوْلَدُ الْمُؤَدَّبِ مُحَبُّوبٌ ، لَا مَذْمُومٌ • أَلَعَلَّمُ نِعْمَةً لِكُلِّ شَخْصٍ • أَلَلْعَبُ فِي كُلِّ وَقْتٍ لَيْسَ بِجِدِّ • أَلَجِدُ شَيْءٌ عَظِيمٌ • فِيهِ فَوْزٌ كَبِيرٌ • أَلَخُلُقُ الطَّيِّبُ سَبَبُ الْمَحَبَّةِ • أَلْقِرَاءَةُ خَيْرٌ شُغْلٍ • الْإِسْلَامُ خَيْرُ دِينٍ • مُحَمَّدٌ خَيْرُ رَسُولٍ • أَلتَّعْلِيمُ الْإِسْلَامِيُّ خَيْرُ التَّعْلِيمِ • أَلْقُرْآنُ كِتَابُ اللَّهِ •

درس الرابع والعشرون (۲۴)

یا اللہ!

ترجمہ:- میں تیرہ بندہ ہوں، اور تو میرا رب ہے اور ہر چیز کا رب ہے، تو میرا پیدا کرنے والا ہے اور ہر چیز کا پیدا کرنے والا ہے، میں چھوٹا بندہ ہوں اور تو بڑا رب ہے، اللہ ہی کے لیے

تعریف ہے، اور اسی کے لیے بادشاہت ہے، بادشاہت میں اس کا کوئی شریک نہیں ہے، اسی کے لیے طاقت و قوت اور اسی کے لیے عزت ہے، اور وہ اللہ زمین و آسمان میں ہے، اس کا فضل بڑا ہے، ہر چیز اس کے پاس سے ہے، وہی پیدا کرنے والا رزق دینے والا اور وہ مہربان ہے، ظالم نہیں، اس کے پاس بہت بھلائی اور بڑا ثواب ہے، تو اس کا شکر انسان پر ضروری ہے۔

جوابات:- اللہ خَالِقُ۔ اللہ رَازِقُ۔ اللہ رَحِیمُ۔ اَلْحَمْدُ لِلّٰہِ۔ اَلْعِزَّةُ لِلّٰہِ۔ اَلْمَلِکُ لِلّٰہِ۔ اَلْأَرْضُ لِلّٰہِ۔ اَلسَّمَاءُ لِلّٰہِ۔ لَا، لَیْسَ لَہٗ شَرِیکٌ، لَا، هُوَ لَیْسَ بِظَالِمٍ۔ نَعَمْ، اَنَا عَبْدُ اللّٰہِ۔ رَبِّیَ اللّٰہُ۔ خَیْرُ رَسُوْلٍ مُحَمَّدٌ ﷺ۔ اَللِّسَانُ الْعَرَبِیُّ ضَرْرٌ رِئِیْ لِلْمُسْلِمِ۔

ترجمہ کرو:- اللہ خَالِقُ الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ۔ اَنَا عَبْدُ اللّٰہِ۔ رَبِّیْ لَیْسَ بِظَالِمٍ۔ فِی الدِّیْنِ خَیْرٌ کَثِیْرٌ۔ عِنْدَ اللّٰہِ ثَوَابٌ عَظِیْمٌ۔ رَسُوْلِیْ خَیْرٌ اِنْسَانٍ۔ یَا اللّٰہُ! اَحْمَدُکَ وَاجِبٌ عَلٰی کُلِّ عَبْدٍ۔ کُلُّ شَیْءٍ مِنْ فَضْلِکَ۔ اَللِّسَانُ الْعَرَبِیُّ لَیْسَ بِصَعْبٍ۔ بَلْ مِنْہَا جُ التَّعْلِیْمِ صَعْبٌ۔ اَلْعَرَبِیُّ لَا زِمٌ لِکُلِّ مُسْلِمٍ۔ فِیْہِ قُرْآنٌ۔ فِیْہِ حَدِیْثٌ۔

الدرس الخامس والعشرون (۲۵)

قرآن مجید

ترجمہ:- تمام تعریف اللہ کے لیے ہے۔ اللہ ہی کے لیے مشرق و مغرب ہے۔ اور وہ ہر ممکن چیز پر قادر ہے۔ اور وہ بخشنے والا مہربان ہے۔ اور وہ سننے جاننے والا ہے۔ اور وہ ہر چیز کو جاننے والا ہے۔ یہ میرا رب ہے۔ اللہ کی طرف سے مدد اور فتح قریب ہے۔ وہ فضل و مہربانی اللہ کی طرف سے ہے۔ ہر چیز اللہ کے پاس سے ہے۔ حق تیرے رب کی طرف سے ہے۔ کیا صبح قریب نہیں ہے؟ کیا یہ حق سے نہیں ہے؟ وہ بڑی کامیابی ہے۔ یہ عجیب چیز ہے۔ یہ میرے رب کے فضل سے ہے۔

جوابات:- اَلْمَشْرِقُ لِلّٰہِ۔ اَلْمَغْرِبُ لِلّٰہِ۔ اَلنَّصْرُ مِنَ اللّٰہِ۔ نَعَمْ، هٰذَا مِنْ

فَضِّلَ اللّٰهُ • اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ • نَعَمْ، اَلْاِسْلَامُ حَقٌّ • نَعَمْ، اَلْقُرْآنُ كِتَابُ اللّٰهِ • دِیْنِ
اَلْاِسْلَامِ • نَبِیُّنَا مُحَمَّدٌ ﷺ •

ترجمہ کرو:- اللہ ربی • وَهُوَ رَحِیْمٌ • لَهُ کُلُّ شَیْءٍ • یَا رَبِّی! اَنْتَ عَلَیْمٌ •
اَنْتَ سَمِیْعٌ • کُلُّ شَیْءٍ مِنْ عِنْدِكَ • اَنْتَ رَبِّی • اَنَا ظَالِمٌ • اَنْتَ رَحِیْمٌ • اَنْتَ
عَفُوْرٌ • لَكَ الْحَمْدُ • اَلْاِسْلَامُ خَیْرٌ مَذْهَبٌ • فِیْهِ نَجَاةُ الْاِنْسَانِ • هَذَا الدِّیْنُ
الطَّبِیْعِی سَبَبُ الْفَوْزِ • تَعْلِیْمُهُ فِی الْقُرْآنِ الْمَجِیْدِ • الْقُرْآنُ الْمَجِیْدُ لِلْعَمَلِ • لَا
لِلْبَرْکَةِ فَقَطْ • نَصَرَ اللّٰهُ شَیْءٌ عَظِیْمٌ • هُوَ فَوْزٌ کَبِیْرٌ • اَلِیْسَ الْفَتْحُ بِقَرِیْبٍ؟
اَلْفَوْزُ الْکَبِیْرُ مِنَ الْجِدِّ الْکَبِیْرِ • اِلَّا خِلَاصٌ لَهُ ضَرْوَرِیٌّ جَدًّا اَیْضًا •

تمرین: (۱)

ترجمہ:- قرآن مبارک کتاب ہے اور وہ اللہ کا کلام ہے اس میں مسلم کے لیے کوئی شک
نہیں ہے • اور کافر کے لیے شک ہے اور اس کا بدلہ جہنم ہے • اور وہ عربی زبان میں ہے • اور عربی کا
حاصل کرنا آسان ہے مشکل نہیں • بلکہ اس کی تعلیم کا طریقہ مشکل ہے • اور اس سے مسلمان کی
غفلت بڑی خطا اور بڑا ظلم ہے •

قرآن مجید ہر شخص کے لیے ہدایت ہے اور اس میں اسلام کا بیان ہے • اور اسلام بہترین
دین ہے • اور اس کے مرکز (والی) محمد عربی ﷺ ہیں • اور وہ انسان کے لیے رحمت ہیں
• اور انسان آدم علیہ السلام سے ہے • نہ کہ بندہ سے • اور انسان میں سے گورے، کالے،
سرخ اور پیلے ہیں • اور اسی میں سے لمبے، پست قد، دبلے، موٹے مسلمان اور کافر ہیں
• مسلمان کے لیے عزت اور کافر کے لیے ذلت ہے • محمد ﷺ اللہ کے رسول ہیں • اور وہ
اللہ کی مخلوق پر مہربان ہیں • ان کے اخلاق بلند ہیں • ان کی تعلیم میں دنیا اور آخرت کا ثواب
ہے • اور اس پر عمل کرنے میں بڑا نفع اور بڑی کامیابی ہے • وہ بہترین بندے اور بہترین رسول
ہیں • اللہ کی مخلوق میں ان کی کوئی نظیر نہیں ہے • یہ مفید مشق ہے • اور یہ مشق شروع سے آخر
تک بہت آسان ہے •

تمرین (۲)

ترجمہ: تو کون ہے؟ میں مسلمان ہوں۔ کیا تو اچھا ہے؟ ہاں: میں اچھا ہوں۔ کونسا کام تیرے نزدیک بہتر ہے؟ اللہ کا ذکر میرے نزدیک بہتر چیز ہے۔ اس کے بعد کونسا کام بہتر ہے؟ اس کے بعد پڑھنا اور لکھنا بہتر ہے۔ لکھنے کے لیے کونسی چیز ضروری ہے؟ لکھنے کے لیے پنسل ضروری ہے اور فونٹن پن بھی۔ کیا تیرا باغ ہے؟ ہاں: میرا باغ ہے۔ باغ میں کیا ہے؟ باغ میں بہت سے درخت، پھول اور میوہ ہیں۔ اور میوہ میں سے انار، انجیر، انگور، سیب، سنترہ اور کیلا ہے۔ گرمی کے موسم میں انار، سنترہ اور سیب مفید ہے۔ اور جاڑے کے موسم میں انجیر، انگور مفید ہے۔ اور یہ اللہ کے فضل اور اس کی قدرت سے ہے۔ اللہ کا فضل بڑا ہے۔ کیا ہر چیز میں اللہ کی قدرت ہے؟ ہاں: ہر چیز میں اللہ کی قدرت ہے۔

بسم الله الرحمن الرحيم

مصباح العربیہ

شرح

منہاج العربیہ

دوم

شارح

محمد گلریز رضا مصباحی بریلی شریف

الدرس الأول (۱)

مؤنث اسماء اشارہ

ترجمہ:- یہ وہ لڑکی ہے • وہ میز ہے • یہ قلم تراش ہے • وہ ربر ہے • یہ کاپی ہے • لڑکی بیٹھی ہے • میز چھوٹی ہے • قلم تراش نیا ہے • ربر مفید ہے • کاپی ضروری ہے • یہ لڑکی خوب صورت ہے، بد صورت نہیں • وہ میز چھوٹی ہے، بڑی نہیں • وہ قلم تراش نیا ہے، پرانا نہیں • اس تصویر کی ہر چیز لڑکی کے لیے ہے • لڑکی پڑھنے میں مشغول ہے • پڑھنا ہر لڑکی کے لیے ضروری ہے۔

جوابات:- تِلْكَ الْبِنْتُ فِي الْعُرْفَةِ • الْمِرَاةُ لِلْبِنْتِ • الْكُرَّاسَةُ لِلْبِنْتِ • تِلْكَ الْمِرَاةُ جَدِيدَةٌ • الطَّاولَةُ أَمَامَ الْبِنْتِ • الْبِنْتُ مَشْغُولَةٌ بِالْقِرَاءَةِ •
ترجمہ کرو:- هَذِهِ كُرَّاسَةٌ • تِلْكَ مَحَايَةٌ • هَذِهِ مِرَاةٌ • تِلْكَ حَدِيقَةٌ • هَذِهِ مَدْرَسَةٌ • هَذِهِ طَاوِلَةٌ • ذَلِكَ كُرْسِيٌّ • هَذِهِ دَوَاةٌ • ذَلِكَ قَلَمٌ • هَذَا وَلَدٌ • تِلْكَ بِنْتُ • الْحَدِيقَةُ جَمِيلَةٌ • الْمَدْرَسَةُ كَبِيرَةٌ • الْمُحَادَثَةُ مُفِيدَةٌ • الْعُظْلَةُ فَرِيضَةٌ • تِلْكَ الْحَدِيقَةُ مَعْرُوفَةٌ • الْفَاكِهَةُ لَذِيذَةٌ • لِمَنْ هَذِهِ الْكُرَّاسَةُ؟ • هَذِهِ الْكُرَّاسَةُ لِتِلْكَ الْبِنْتِ • هَذِهِ الْقَاعِدَةُ سَهْلَةٌ • الدَّعْوَةُ سُنَّةٌ • هَذِهِ السُّنَّةُ حُلْوَةٌ •

مناسب کلمہ لگا کر جملہ پورا کرو

تِلْكَ الطَّاولَةُ صَغِيرَةٌ	الْمِرَاةُ جَدِيدَةٌ	الْحَدِيقَةُ كَبِيرَةٌ
الْكُرَّاسَةُ لِلْكِتَابَةِ	تِلْكَ مَحَايَةٌ	الْبِنْتُ جَالِسَةٌ
هَذَا وَفَتْ الْمُحَادَثَةِ	الْحَبِيرُ أَسْوَدُ	الْبَيْعَاءُ جَمِيلٌ
فَتْنُ الْمَوْزِ مُعَلَّقٌ	التَّقَا حُلُوٌ	الْبُرْتُقَالُ حَامِضٌ
الْفَاكِهَةُ لَذِيذَةٌ	ذَلِكَ فَاكِهَاتِي	هَذِهِ مَدْرَسَةٌ
رَسُولُ الْإِسْلَامِ مُحَمَّدٌ	الْإِسْلَامُ حَقٌّ	تَعْلِيمُ الْقُرْآنِ مُفِيدٌ

الدرس الثانی (۲) جمع مکسر

ترجمہ:- پھول خوب صورت ہے۔ (یہ) پھول خوب صورت ہیں۔ انگور میٹھا ہے۔ (یہ) انگور میٹھے ہیں۔ پھل اچھا ہے۔ (یہ) پھل اچھے ہیں۔ کھیل مفید ہے۔ (وہ) کھیل مفید ہیں۔ چیز نئی ہے۔ (وہ) چیزیں نئی ہیں۔ لڑکا چھوٹا ہے۔ (یہ) لڑکے چھوٹے ہیں۔ مرد بڑا ہے۔ (وہ) مرد بڑے ہیں۔ گھر خوب صورت ہے۔ (وہ) گھر خوب صورت ہیں۔ کتاب نئی ہے۔ (یہ) کتابیں نئی ہیں۔ سبق مفید ہے۔ (یہ) اسباق مفید ہیں۔ باغ بڑا ہے۔ (وہ) باغ بڑے ہیں۔ دوست چھوٹا ہے۔ (یہ) دوست چھوٹے ہیں۔

مناسب اسماء اشارہ لگاؤ

هَذَا الثَّمَرِ يُنْ سَهْلٌ	هَذِهِ الْمَحَادَثَةُ مُفِيدَةٌ
أُولَئِكَ الرِّجَالُ كِبَارٌ	تِلْكَ الْعُظَلَاءُ طَوِيلَةٌ
تِلْكَ الْمُدَرَّسَةُ كَبِيرَةٌ	تِلْكَ الصُّورَةُ جَمِيلَةٌ
تِلْكَ الْمُبْرَأَةُ جَدِيدَةٌ	هَذَا قِنُوقُ الْمَوْزِ
هُوَ لَا أَلَاءَ صَدِيقًا صَغَارٌ	هَذِهِ الْأَيَّامُ طَيِّبَةٌ
تِلْكَ الْأَشْغَالُ صَعْبَةٌ	هَذِهِ الدَّرُوسُ مُفِيدَةٌ
هَذِهِ الْكُرَاسَةُ جَدِيدَةٌ	هُوَ لَا أَلَاءَ الْوَلَدُ كِبَارٌ
هَذِهِ الْكُتُبُ مُفِيدَةٌ	تِلْكَ التَّرْجُمَةُ سَهْلَةٌ
ذَلِكَ الْبُرْتَقَالُ حَامِضٌ	هَذَا الرُّمَّانُ حُلُوٌ

ترجمہ کرو:- اَلْأَشْجَارُ مُرْتَفِعَةٌ (طَوِيلَةٌ)۔ اَلْأَثْمَارُ كَثِيرَةٌ۔ اَلْأَزْهَارُ قَلِيلَةٌ۔ اَلْكَتُبُ مُفِيدَةٌ۔ تِلْكَ الْكُتُبُ جَدِيدَةٌ۔ اَلْأَلْفَاظُ سَهْلَةٌ، لَا صَعْبَةٌ۔ هَذِهِ الْأَشْيَاءُ جَمِيلَةٌ، لَا قَبِيحَةٌ۔ تِلْكَ الْأَلْعَابُ جَدِيدَةٌ۔ هُوَ لَا أَلَاءَ الْوَلَدُ صَغَارٌ۔ أُولَئِكَ الْوَلَدُ كِبَارٌ۔ هَذَا الشُّغْلُ سَهْلٌ۔ ذَلِكَ الشُّغْلُ لَيْسَ بِصَعْبٍ۔ هَذِهِ

الْبِنْتُ جَمِيلَةٌ • تِلْكَ الطَّائِلَةُ ثَمِينَةٌ جَدًّا • هَذِهِ الْكُتُبُ رَخِيصَةٌ • الْحَدِيقَةُ كَبِيرَةٌ • لَا صَغِيرَةٌ • الْأَعْنَابُ حُلْوَةٌ • لَا حَامِضَةٌ • هَذِهِ الْقَاعِدَةُ سَهْلَةٌ • لَا صَعْبَةٌ •

درس الثالث (۳)

مضاف میں تانیث

ترجمہ:- گرمی کی چھٹی لمبی ہے • جاڑے کی چھٹی چھوٹی ہے • طالب علم کی پڑھائی اچھی ہے • طالب علم کی لکھائی خراب ہے • کتاب کے اسباق مفید ہیں • کتاب کی تصویریں خوبصورت ہیں • باغ کے پھل زیادہ ہیں • باغ کے پھول کم ہیں • شہر کا باغ خوبصورت ہے • صبح کی تفریح مفید ہے • لندن شہر بڑا ہے • حیدر آباد شہر چھوٹا ہے • کیا ہر لڑکی متعلمہ ہے؟ نہیں، ہر لڑکی متعلمہ نہیں ہے • کیا یہ اسباق مفید ہیں؟ ہاں: یہ اسباق مفید ہیں • کیا وہ اسباق مشکل ہیں؟ نہیں، وہ اسباق مشکل نہیں ہیں۔

جوابات:- لَا، مَدِينَةُ لَنْدَنْ كَبِيرَةٌ • لَا، مَدِينَةُ حَيْدَرُ آبَادٍ صَغِيرَةٌ • لَا، عُظْلَةُ الشِّتَاءِ قَصِيرَةٌ • لَا، عُظْلَةُ الصَّيْفِ طَوِيلَةٌ • نَعَمْ: نُرْهَةُ الصَّبَاحِ مُفِيدَةٌ • لَا، كُلُّ بِنْتٍ لَيْسَتْ بِصَغِيرَةٍ • لَا، كُلُّ تَلْمِيزٍ لَيْسَ بِمُجْتَهِدٍ • لَا، تِلْكَ الدُّرُوسُ لَيْسَتْ بِصَعْبَةٍ • رُسُومُ الْكِتَابِ جَمِيلَةٌ • لَا، مَكَّةُ لَيْسَتْ بِقَرِيبَةٍ •

ترجمہ کرو:- دُرُوسُ الْقُرْآنِ مُفِيدَةٌ • جُمْلُ التَّمْرِ يَنْ سَهْلَةً • طَائِلَةُ الْبِنْتِ جَدِيدَةٌ • ثَمَنُ الْمَحَايَةِ قَلِيلَةٌ • هَذِهِ الْمِبْرَاءُ لِهَذَا الْوَلَدِ • أَشْجَارُ الْحَدِيقَةِ كَبِيرَةٌ • أَشْجَارُ التَّمَّاحِ لَيْسَتْ بِكَثِيرَةٍ • قِنُؤُ الْمَوْزِ أَحْمَرُ • أَشْجَارُ الْبُرْتَقَالِ كَثِيرَةٌ فِي نَاغُفُورٍ • كُلُّ بِنْتٍ لَيْسَتْ بِمُؤَدَّبَةٍ • كُلُّ فَاكِهَةٍ لَيْسَتْ بِرَخِيصَةٍ • كُلُّ مِبْرَاقٍ لَيْسَتْ بِثَمِينَةٍ • كُلُّ تِجَارَةٍ لَيْسَتْ بِمُفِيدَةٍ • كُلُّ تَرْجَمَةٍ لَيْسَتْ بِسَهْلَةٍ • أَيُّ حَدِيقَةٍ لَيْسَتْ بِكَبِيرَةٍ؟ أَلِلْمُسْلِمِ الْعَرَبِيِّ فَضِيلَةٌ عَلَى الْمُسْلِمِ الْعَجَمِيِّ؟

الدرس الرابع (۴)

ضمائر واحد

ترجمہ:- وہ طالب علم ہے • یہ طالبہ ہے • وہ مسلم ہے • یہ مسلمہ ہے • اُس کا نام حمید ہے • اُس کا نام رشیدہ ہے • اُس کے اخلاق اچھے ہیں • اِس کے اخلاق بھی اچھے ہیں • اُس کے ہاتھ میں کتابوں کا بستہ ہے • جس میں اس کی کتابیں ہیں • اُس کے ہاتھ میں بھی کتابوں کا بستہ ہے • جس میں اس کی کتابیں، کاپیاں، قلم، قلم تراش اور ربر ہیں • کیا وہ مسلمہ ہے؟ ہاں: وہ مسلمہ ہے • کیا وہ مدرسہ جارہی ہے؟ ہاں: وہ مدرسہ جارہی ہے • کیا وہ بغیر گاڑی کے جارہی ہے؟ نہیں، وہ گاڑی میں جارہی ہے • مدرسہ کی گاڑی اس کے سامنے کھڑی ہے • اور اس کے ساتھ ایک عورت ہے •۔

جوابات:- اِسْمُ الْبِنْتِ رَشِيدَةٌ • نَعَمْ: هِيَ مُسْلِمَةٌ • لَا، هِيَ لَيْسَتْ بِقَيِّحَةٍ • هِيَ ذَاهِبَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ • خُلِقَتْ طَيِّبٌ • خِفْظُهَا فِي يَدِهَا • الْمَرْأَةُ مَعَ الْعَرَبَةِ • نَعَمْ: هِيَ صَغِيرَةٌ • نَعَمْ: هِيَ جَمِيلَةٌ • عَرَبَةٌ الْمَدْرَسَةِ وَاقِفَةٌ أَمَامَهَا •

ترجمہ کرو:- هِيَ اِمْرَاَةٌ • خُلِقَتْ طَيِّبٌ • هَذِهِ مَدْرَسَةٌ • اِسْمُهَا مَعْرُوفَةٌ • لِمَنْ هَذِهِ الْمِحْفَظَةُ؟ مَا فِيهَا؟ هَذِهِ عَرَبَةٌ • تَمْنَاهَا قَلِيلَةٌ جِدًّا • تِلْكَ الْبِنْتُ ذَاهِبَةٌ إِلَى الْبَيْتِ • هَذَا مُتَعَلِّمٌ مُسْلِمٌ • اِسْمُهُ أَحْمَدُ • هَذِهِ الْمَحَايَةُ رَدِيئَةٌ • تَمْنَاهَا قَلِيلَةٌ • هَذِهِ حَدِيقَةٌ • فِيهَا أَشْجَارٌ وَ أَزْهَارٌ • نُزْهَةُ الصَّبَاحِ مُفِيدَةٌ جِدًّا • هَذِهِ كُتُبٌ، فِيهَا رُسُومٌ • هَذِهِ أَشْجَارٌ • هِيَ مُزْتَفِعَةٌ طَوِيلَةٌ جِدًّا • تِلْكَ مَكَّةُ، فِيهَا بَيْتُ اللَّهِ • هَذِهِ مَدِينَةٌ، فِيهَا قَبْرُ الرَّسُولِ ﷺ •

الدرس الخامس (۵)

ضمائر جمع

ترجمہ:- تم پر سلامتی ہو، اے میرے دوستو! تم پر بھی سلامتی اور اللہ کی رحمت ہو، اے مجید! تم کیسے ہو؟ ہم خیریت سے ہیں • تم کہاں سے (آ رہے ہو)؟ ہم مدرسہ سے (آ رہے

ہیں) کیا یہ تمہارا مدرسہ ہے؟ ہاں: یہ ہمارا مدرسہ ہے۔ کیا یہ قریب ہے؟ ہاں یہ قریب ہے۔ کیا آج اس میں کھیل ہے؟ نہیں، اس میں کھیل نہیں ہے۔ کیا اس کی تعلیم اچھی ہے؟ ہاں اس کی تعلیم اچھی ہے۔ اب تمہارا کام کیا ہے؟ اب ہمارا کام کھیلنا ہے۔ کیا تمہارا امتحان قریب ہے؟ ہاں، ہمارا امتحان قریب ہے۔ فرید، رشید اور سعید کہاں ہیں؟ وہ ممبئی میں ہیں۔ وہ لڑکے کیسے ہیں؟ وہ خیریت سے ہیں۔ ان کی واپسی کب ہے؟ ان کی واپسی قریب ہے۔

جوابات:- (۱) بَيِّنْتُنَا فِي بَرِّ يَلِي. وَالِدُنَا بِالْخَيْرِ. نَعَمْ: نَحْنُ صِغَارٌ. أَصْدِقَاءُؤُنَا فِي بُؤْمَبَائِي. هُمْ بِالْخَيْرِ. نُزْهَةُ الصَّبَاحِ جَدِيدَةٌ. نَعَمْ: هِيَ مُفِيدَةٌ. نَعَمْ: دِينُنَا حَقٌّ. نَعَمْ: رَسُولُنَا مُحَمَّدٌ ﷺ.

(ب) لَا، فِي اللَّهِ لَيْسَ بِشَكٍّ. لَا، فِي جَنِينَا لَيْسَ بِفَاكِهَةٍ. لَا، فِي بَيْتِي لَيْسَ بِحَدِيثَةٍ. نَعَمْ: عِنْدِي عَرَبَةٌ. لَا، عِنْدِي لَيْسَ بِكَلْبٍ. لَا، فِي الْعُظْلَةِ لَيْسَ بِدَرْسٍ.

ترجمہ کرو:- (۱) رَبُّنَا. رَبُّكُمْ. رَبُّهُمْ. طَاوَلْتُكَ. عَرَبْتُكَ. بَيِّنْتُكَ. حَدِيقَتُهُمْ. بَلَدُهُمْ. نُزْهَتُهُمْ. مَنْ هُمْ؟ هُمْ أَوْلَادٌ. خُلِقَتْهُمْ طَيِّبٌ. مَحْفُظْتُكَ جَدِيدَةٌ. مَحْفُظَتُنَا قَدِيمَةٌ. تِلْكَ امْرَأَةٌ. خُلِقَهَا طَيِّبٌ جَدًّا. هَذِهِ الْكُتُبُ جَدِيدَةٌ. رَسُولُهَا جَمِيلَةٌ. الْيَوْمَ لَعَبْنَا. أَيُّ شُغْلٍ لَنَا طَيِّبٌ الْآنَ؟ اللَّهُ خَالِقُكَ وَرَازِقُكَ.

(ب) لَا قَلَمَ الرَّصَاصِ فِي الْجَيْبِ. لَا أَسْتَادَ فِي الْجَمَاعَةِ. لَا شَوْقَ فِي التِّلْمِيزِ. لَا ثَمَرَ عَلَى الشَّجَرِ. لَا بَبْغَاءَ فِي الْقَفْصِ. لَا غُرْسَ فِي الْأَصِيصِ. لَا وَرْدَ فِي الْأَصِيصِ. لَا فَوْزَ لِلْكَسْلَانِ. لَا أَثَرَ فِي اللِّسَانِ. لَا خَيْرَ فِيكَ. لَا شُغْلَ فِي الْبَيْتِ. لَا فَرَسَ فِي الْعَرَبَةِ. لَا شَيْءَ فِي الْجَيْبِ. لَا صَبْرَ فِي الْإِنْسَانِ.

(ج) لَا إِكْرَاهَ فِي دِينِنَا. لَا فَخْرَ فِي رَسُولِنَا. أَلْفَقُرْ فَخْرُهُ. لَا خُلُوصَ فِي شَيْءٍ خِنَا. أَلْعَمَلُ لِلْعِلْمِ ضَرْوَرِيٌّ جَدًّا. لَا عَمَلَ فِينَا. لَا يُمَكِّنُ الْفَوْزُ بَعِيرَ عَمَلٍ. أَصُولُ الْإِسْلَامِ لَيْسَتْ بِصَعْبَةٍ.

الدرس السادس (۶)

صفت کے مختلف مرکب

ترجمہ:- اچھی لڑکی۔ مسلمان عورت۔ مبارک درخت۔ پاکیزہ کلمہ۔ خوب صورت پھول۔ بیٹھے پھل۔ بابرکت دن۔ نئے اسباق۔ تازہ گوشت۔ چھوٹے پیالے۔ ٹھنڈا کھانا۔ گرم پانی۔ موٹی بلی۔ بڑا مدرسہ۔ تھوڑی چھٹی۔ خالص دودھ۔ ایک معبود۔ مسلمان مرد۔ محنتی طالب علم۔ نئے قلم۔ چھوٹا لڑکا۔ خوب صورت لڑکی۔ محنتی متعلم۔ چھوٹے پیالے۔ ٹھنڈا کھانا۔ نئے اسباق۔ مسلمان مرد۔ مسلمان عورت۔ بڑا باغ۔ بڑے مدرسہ میں۔ محنتی طالب علم کے لیے۔ مبارک درخت پر۔ نئے قلموں سے۔ چھوٹے پیالوں میں۔ نئے بستہ میں۔ زیادہ دنوں تک۔ بڑی میز پر۔

ذیل کے مفروضہ اعراب والے اسماء کے ساتھ مناسب صفت لگاؤ

اِمْرَأَةٌ مُسْلِمَةٌ	شَجَرَةٌ مُبَارَكَةٌ	كَلِمَةٌ طَيِّبَةٌ	الْمُدْرَسَةُ الْكَبِيرَةُ
الْلَّبَنُ الْخَالِصُ	الْمَدِينَةُ الْحَسَنَةُ	أَيَّامٌ مُبَارَكَةٌ	الْأَزْهَارُ الْمُفْتَحَةُ
الدُّرُوسُ الْجَدِيدَةُ	الْمِيرَاةُ الْقَدِيمَةُ	الْمَحَايَةُ الْجَدِيدَةُ	فِي مَحْفَظَةِ رَدِيئَةٍ
فِي عَرَبَةٍ جَدِيدَةٍ	الطَّائِلَةُ الْكَبِيرَةُ	الْبَنْتُ الْجَمِيلَةُ	لِتَلْمِيزِ مُجْتَهِدٍ

ترجمہ کرو:- لَعِبْتُ جَدِيدًا۔ الْأَلْعَابُ الْجَدِيدَةُ۔ الْأَعْنَابُ الْخُلُوعُ۔

الْأَثْمَارُ الْحَامِضَةُ۔ تَفَّاحٌ لَذِيذٌ۔ الْبُرْتَقَالُ الْخُلُوعُ۔ شَيْءٌ عَجِيبٌ۔ فِي بَيْتٍ صَغِيرٍ۔ فِي دُرُوسٍ جَدِيدَةٍ۔ لَامْرَأَةٍ مُسْلِمَةٍ۔ فِي زَمَنِ قَدِيمٍ۔ لِبَنَتٍ مُسْلِمَةٍ۔ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ۔ عَمَلٌ مُفِيدٌ۔ مِنْ رَسْمٍ جَمِيلٍ۔ فِي بَلَدَةٍ مُبَارَكَةٍ۔ مِنْ مَحَايَةٍ صَغِيرَةٍ۔ فِي دُرُوسٍ صَعْبَةٍ۔ لَأَثْمَارٍ خُلُوعَةٍ۔ فِي مَاءٍ بَارِدٍ۔ فِي أَكْوَابٍ صَغِيرَةٍ۔ فِي عُظْلَةٍ صَغِيرَةٍ۔ مِنْ إِلَهٍ وَاحِدٍ۔

الدرس السابع (۷)

ترجمہ:- یہ ایک انگریز آدمی ہے۔ یہ انگریز آدمی گھڑا ہے اور اس کے ساتھ ایک انگریز عورت ہے۔ اس کے ہاتھ میں ایک خوبصورت گلاب ہے، وہ اس کی بیوی ہے۔ اور اس کے ساتھ ایک خوبصورت کتا ہے۔ یہ چھوٹے لڑکے ہیں۔ وہ جسمانی ورزش میں (مشغول) ہیں۔ جسمانی ورزش ہر طالب علم کے لیے ضروری ہے۔ ورزش سکھانے والا ان کے سامنے کھڑا ہے۔ اور وہ انھیں مشق کرانے میں مشغول ہے۔ وہ ورزش نئے طریقے پر ہے۔ نیا طریقہ پسندیدہ ہے۔ وہ انگریز عورت اپنے شوہر کے ساتھ ان کی طرف دیکھتی ہے۔ اور وہ خوش ہے۔

جوابات:- ذَلِك الرَّجُلُ فَرَنْجِيٌّ • مَعَهُ امْرَأَةٌ • فِي يَدِ الْمَرْأَةِ وَرْدَةٌ جَمِيلَةٌ • مَعَهَا كَلْبٌ جَمِيلٌ • اَلرَّيَاضَةُ الْبَدَنِيَّةُ لَا زِمَةَ لِكُلِّ تَلْمِيْذٍ • الْمُحَلِّمُ وَاَقِفٌ اَمَامَهُمْ • الْمَرْأَةُ الْفَرَنْجِيَّةُ مَسْرُورَةٌ • اَلطَّرِيقَةُ الْجَدِيْدَةُ مَحْبُوْبَةٌ • الْمَرْأَةُ الْفَرَنْجِيَّةُ نَاطِرَةٌ اِلَى الْاَوْلَادِ •

ترجمہ کرو:- (۱) ہذِہ الطَّاولَةُ الثَّمِيْنَةُ • تِلْكَ الْمُحَاطَةُ الْجَدِيْدَةُ • ہذِہ الْمُحَفَظَةُ الْقَدِيْمَةُ • ہذِہ الْکُرَاسَاتُ الْجَدِيْدَةُ • ہذِہ الْمِرْآةُ الرَّخِيْصَةُ • فِي بَيْتِ جَدِيْدٍ • مِنْ ثَمَرِ حَامِضٍ • اَلْبُرْتَقَالُ الْحُلُوْ • بَلَدَةٌ کَبِيْرَةٌ • مِنْ نُرْهَةٍ مُفِيْدَةٍ • فِي حَدِيْقَةٍ جَمِيْلَةٍ • فِي اُكْوَابٍ صَغِيْرَةٍ • عَلٰی عَرَبَةٍ جَدِيْدَةٍ • زَوْجَةٌ حَسَنَةٌ • لَبَنٌ طَرِيٌّ •

(ب) تِلْكَ بِنْتُ • تِلْكَ بِنْتُ مُسْلِمَةٍ • ہذِہ امْرَأَةٌ مُسْلِمَةٌ • ہذِہ حَدِيْقَةٌ • ہذِہ حَدِيْقَةُ کَبِيْرَةٍ • فِي الْبَيْتِ رُسُوْمٌ • فِي الْبَيْتِ رُسُوْمٌ جَمِيْلَةٌ • اَنَا فِي شُغْلٍ • اَنَا فِي شُغْلِ ضَرْوَرِيٍّ • فِي الْحَدِيْقَةِ اَزْهَارٌ • فِي هَذِهِ الْحَدِيْقَةِ اَزْهَارٌ کَثِيْرَةٌ • الْاَوْلَادُ فِي الْبَلَدَةِ • اَوَّلِيْكَ الْاَوْلَادُ فِي الْمَدِيْنَةِ • اَنَا فِي الرِّیَاضَةِ • اَنَا فِي الرِّیَاضَةِ الْبَدَنِيَّةِ • اَلْکُتُبُ عَلٰی الطَّاولَةِ • تِلْكَ الْکُتُبُ عَلٰی الطَّاولَةِ الْکَبِيْرَةِ • اَنْتَ مَشْغُوْلٌ بِالْمَحَادَثَةِ • اَنْتَ مَشْغُوْلٌ بِالْمَحَادَثَةِ الْجَدِيْدَةِ • نَحْنُ فِي بَلَدَةٍ • نَحْنُ

فِي بَلَدَةٍ كَبِيرَةٍ • أَلْبِنْتُ جَالِسَهُ عَلَى الْكُرْسِيِّ • أَلْبِنْتُ جَالِسَهُ عَلَى كُرْسِيِّ
جَمِيلٍ • نَزَهَةُ الصَّبَاحِ شَيْءٌ حَسَنٌ • تِلْكَ الْمَرْأَةُ مَسْرُورَةٌ • تِلْكَ الْمَرْأَةُ الْأَوْرَبِيَّةُ
مَسْرُورَةٌ جَدًّا • هَذِهِ جُمْلٌ • هَذِهِ الْجُمْلُ لَيْسَتْ بِصَعْبَةٍ •

تمرین (۱)

ترجمہ:- (۱) لڑکا مدرسہ جا رہا ہے • اور وہ (مدرسہ) حیدر آباد شہر میں ہے • وہ دور
نہیں ہے • گاڑی لڑکی کے لیے ضروری ہے لڑکے کے لیے نہیں • اس کے ہاتھ میں بستہ ہے • اس
میں کتابیں، کاپیاں، قلم تراش اور پنسل ہیں • وہ جسمانی ورزش میں اچھا ہے • اور وہ ہر متعلم اور
متعلمہ کے لیے مفید ہے • اور اس (جسمانی ورزش) کا استاد ایک انگریز آدمی ہے • اور وہ اس
(ورزش) میں اچھا ہے • وہ لڑکا پڑھنے میں بھی اچھا ہے، بیکار نہیں • وہ گھر میں اور مدرسہ میں
پسندیدہ ہے • وہ اپنے علاوہ کے لیے بہترین مثال ہے •

(ب) تم پر سلامتی ہو! میرے دوستو! اور تم پر بھی سلامتی ہو! سعید! تم
کیسے ہو؟ ہم خیریت سے ہیں • تم کہاں سے (آ رہے ہو)؟ ہم باغ سے (آ رہے ہیں) • وہ (باغ) کیسا
ہے؟ وہ خوبصورت ہے • کیا اس میں پھل ہیں؟ ہاں: اس میں پھل اور پھول بھی ہیں • کیا اس میں
سیب ہیں؟ ہاں: اس میں سیب ہیں • کیا اس میں سنترے ہیں؟ ہاں: اس میں سنترے ہیں • کیا
تمہارے پاس پھل ہے؟ نہیں، ہمارے پاس کوئی چیز نہیں ہے • اب کہاں (جاؤ گے)؟ اب اپنے
گھروں کو (جائیں گے) • تمہارا رب کون ہے؟ ہمارا رب اللہ ہے • تمہارا دین کیا ہے؟ ہمارا دین
اسلام ہے • تمہارے رسول کون ہیں؟ ہمارے رسول محمد ﷺ ہیں • کیا تمہارا دین بہتر دین
ہے؟ ہاں: ہمارا دین بہتر دین ہے • رسول اللہ ﷺ کی قبر انور کہاں ہے؟ ان کی قبر انور مدینہ منورہ
میں ہے • شہر کی ہوا اور اس کا پانی کیسا ہے (شہر کی آب و ہوا کیسی ہے)؟ اس کی ہوا اچھی اور اس کا پانی
میٹھا ہے (اس کی آب و ہوا اچھی ہے)۔

الدرس الثامن (۸)

ترجمہ:- لڑکا نکلا • لڑکا گھر سے نکلا • اور مدرسہ گیا • اور درجہ میں بیٹھا، پڑھا اور لکھا • پھر

گھر واپس ہوا۔

جوابات: - خَرَجَ الْوَلَدُ. خَرَجَ مِنَ الْبَيْتِ. ذَهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

جَلَسَ فِي الصَّفِّ. نَعَمْ: قَرَأَ هُنَاكَ. نَعَمْ: كَتَبَ أَيْضًا. رَجَعَ الْوَلَدُ إِلَى الْبَيْتِ.

ترجمہ کرو:- كَتَبَ الْأُسْتَاذُ. قَرَأَ الْوَلَدُ. أَقْرَأَ كُلُّ وَلَدٍ؟ نَعَمْ: قَرَأَ كُلُّ

وَلَدٍ وَ كَتَبَ. أَيْ وَلَدٍ خَرَجَ مِنَ الصَّفِّ؟ مَا جِدُّ خَرَجَ مِنَ الصَّفِّ. مَنْ جَلَسَ هَهُنَا؟ وَمَنْ ذَهَبَ هُنَاكَ؟ مَنْ كَتَبَ؟ وَمَنْ قَرَأَ؟ مَتَى ذَهَبَ الْأُسْتَاذُ مِنْ هَهُنَا؟ كَتَبَ الْأُسْتَاذُ بِقَلَمِ الْحَبْرِ. كَتَبَ ذَلِكَ الْوَلَدُ بِقَلَمِ الرَّصَاصِ. أَيْنَ ذَهَبَ فِي عَظَلَةِ الصَّيْفِ؟ خَرَجَ صَدِيقِي لِنَزْهَةِ الصَّبَاحِ. مَنْ كَتَبَ فِي هَذِهِ الْكُرَاسَةِ الْجَدِيدَةِ؟ مَتَى رَجَعَ الْوَلَدُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟ لِمَنْ هَذِهِ الْعَرَبَةُ؟ مَنْ جَلَسَ فِيهَا؟

الدرس التاسع (۹)

ماضی واحد حاضر و متکلم

ترجمہ:- اس نے کھایا۔ اس نے پیا۔ تو نے کھایا۔ میں نے کھایا۔ تو نے پیا۔ میں نے

پیا۔ تو نے کیا کھایا؟ میں نے کھانا کھایا۔ تو نے کیا پیا؟ میں نے دودھ پیا۔ تو نے کیا پڑھا؟ میں نے سبق پڑھا۔ تیرے ساتھ کس نے پڑھا؟ میرے ساتھ میرے دوست نے پڑھا۔ کیا تو نے نئے سبق کو سمجھا؟ ہاں: میں نے سمجھا۔ کیا تو نے گزشتہ سبق کو یاد کیا؟ ہاں: میں نے یاد کیا۔ تو نے اس کے بعد کیا کیا؟ میں مدرسہ گیا۔ کیا استاد تجھ سے خوش ہوئے؟ ہاں: وہ مجھ سے خوش ہوئے۔

جوابات:- نَعَمْ: أَكَلْتُ الثَّفَّاحَ. نَعَمْ: أَكَلْتُ الْبُرْتُقَالَ. لَا، مَا أَكَلْتُ

التِّينَ. نَعَمْ: شَرِبْتُ اللَّبَنَ. نَعَمْ: فَهِمْتُ الدَّرْسَ. نَعَمْ: ذَهَبْتُ إِلَى الْحَدِيقَةِ. نَعَمْ: جَلَسْتُ فِي الْعَرَبَةِ. قَرَأْتُ الدَّرْسَ. نَعَمْ: حَفِظْتُ. كَتَبْتُ وَقَرَأْتُ.

ترجمہ کرو: - جَلَسَ • أَكَلَ • شَرِبَ • فَرِحَ • خَرَجْتُ • ذَهَبْتُ • رَجَعْتُ • فَعَلْتُ • أَكَلْتُ • شَرِبْتُ • قَرَأْتُ • الدَّرْسَ • شَرِبْتُ • شَرِبْتُ الْمَاءَ • أَكَلْتُ • أَكَلْتُ الْبُرْتُقَالَ • حَفِظْتُ • أَحْفِظُ الْقُرْآنَ؟ • شَرِبْتُ اللَّبَنَ • شَرِبْتُ الشَّايَ • خَرَجْتُ بَعْدَهُ • هُوَ خَرَجَ وَرَأَى • مَنْ ذَهَبَ فِي الْعَرَبَةِ؟ • أَكَلْتُ لَحْمًا طَرِيًّا؟ • خَرَجْتُ الْيَوْمَ لِنَزْهَةِ الصَّبَاحِ • أَيْنَ ذَهَبْتَ فِي عُظْلَةِ الصَّيْفِ؟ • مَا فَعَلْتَ الْآنَ؟ • قَرَأْتُ دَرْسَ الْأَمْسِ وَحَفِظْتُ • فَرِحَ الْأُسْتَاذُ بِنِ جِدَا • أَفْهَمْتُ الدِّينَ؟ • مَا فَهَمْتُ الدِّينَ جَيِّدًا • قَرَأْتُ تَارِيخَ الْإِسْلَامِ • مَا قَرَأْتُ الْحَدِيثَ •

درس العاشر (۱۰)

ماضی جمع

ترجمہ:- وہ اٹھا • اس نے لیا • اس نے پوچھا • اس نے سنا • اس نے شروع کیا • وہ اٹھے • انھوں نے لیا • انھوں نے پوچھا • انھوں نے سنا • انھوں نے شروع کیا • تم اٹھے • تم نے پکڑا • تم نے پوچھا • تم نے سنا • تم نے شروع کیا • تم نے سنا • تم نے شروع کیا • تم نے ختم کیا • انھوں نے سنا • تم نے یاد کیا • تم نے سمجھا • تم واپس ہوئے • میں داخل ہوا • ہم نے پوچھا • اس نے پکڑا • انھوں نے کھایا •

استاذ کلاس میں داخل ہوئے تو طلبہ خاموش ہو گئے • مانیٹر نے سبق شروع کیا اور طلبہ نے اسے سنا • پھر مانیٹر نے سبق ختم کیا اور استاذ نے پوچھا • کیا تو نے سبق سمجھ لیا اے مانیٹر! • ہاں: میں نے سمجھ لیا اے میرے آقا! • پھر استاذ نے طلبہ سے پوچھا: کیا تم نے نیا سبق سنا اور سمجھ لیا؟ • طلبہ (نے جواب دیا) ہاں: ہم نے سنا اور ہم نے اچھی طرح سے سمجھ لیا • تھوڑی دیر بعد استاذ اٹھے اور کلاس سے نکل گئے اور طلبہ گھر چلے گئے •

جوابات:- قَرَأْتُ الدَّرْسَ • نَعَمْ: • بَدَأْنَا الدَّرْسَ الْجَدِيدَ • نَعَمْ: • سَمِعَ التَّلَامِيذُ الدَّرْسَ • نَعَمْ: • فَهَمُّوهُ وَحَفِظُوهُ • نَعَمْ: • بَدَأْتُ الْكِتَابَ الْعَرَبِيَّ

نَعَمْ: فَهَمْنَا دَرَسَ الْأَمْسِ • عَرِيفِي خَالِدٌ وَهُوَ طَيِّبٌ • نَعَمْ: سَمِعْنَا الْقُرْآنَ •
نَعَمْ: حَفِظْنَا دَرَسْنَا وَفَهَمْنَا • نَعَمْ: اَلْتَلَامِيذُ فَرَحُوا بِالْأُسْتَاذِ • نَعَمْ: اَلْقُرْآنُ
كِتَابُ اللَّهِ •

مناسب فعل لکھو

أَنَا سَمِعْتُ	فَخُنْ حَفِظْنَا	أَنْتُمْ أَخَذْتُمْ	أَنْتِ أَكَلْتَ
هُمْ شَرِبُوا	أَنَا فَعَلْتُ	فَخُنْ قَرَأْنَا	أَنْتُمْ رَجَعْتُمْ
أَنْتِ خَرَجْتَ	أَنَا بَدَأْتُ	أَنْتِ خَتَمْتَ	فَخُنْ سَأَلْنَا

ترجمہ کرو:- نَهَضَ • ذَهَبَ • سَمِعَ • سَأَلَ • خَرَجُوا • جَلَسُوا • قَرَأَ •
كَتَبَ • فَعَلْتُ • فَهَمْتُ • حَفِظْتُ • أَكَلْتُ • شَرِبْتُ • رَجَعْتُ • أَخَذْتُ •
بَدَأْتُ • خَتَمْتُ • سَمِعْنَا • سَأَلْنَا • أَخَذَ الْأُسْتَاذُ الْكِتَابَ • قَرَأَتِ الْبِنْتُ الدَّرْسَ •
فَهِمَ الْوَلَدُ الدَّرْسَ • نَهَضَ الْأَوْلَادُ لِلْأُسْتَاذِ • بَدَءُوا الدَّرْسَ وَفَهُمُوا
جَيِّدًا • فَرِحْتُ مِنْ هَذَا الشُّغْلِ • فَرِحْتُ أَيضًا • بَدَأْتُ الرِّيَاضَةَ الْبَدَنِيَّةَ •
أَيْنَ ذَهَبْتَ مَعَ الْعَرِيفِ؟ أَكَلْتُ الْأَعْنََابَ الْحُلْوَةَ • أَخَذْتُ التِّينَ الْكَثِيرَةَ •
خَتَمَ الْأَوْلَادُ الْمَحَادَثَةَ • رَجَعُوا إِلَى الْبَيْتِ • مَا فَعَلْتُمْ فِي عُطْلَةِ الشِّتَاءِ؟ بَدَأْنَا
الْعَرَبِيَّةَ فِي عُطْلَةِ الصَّيْفِ • أَلْعَرَبِيُّ لِسَانُ الْقُرْآنِ • مِنْ أَيِّ وَلَدٍ أَخَذْتُ
الْمَحْيَاةَ؟ أَخَذْتُ الْمَحْيَاةَ بِذَلِكَ الْوَلَدِ • قَرَأَ ذَلِكَ الْفَرَنْجِيُّ الْعَرَبِيَّ وَفَهُمَ
الْقُرْآنَ الْمَجِيدَ أَيضًا • لِمَنْ هَذِهِ الْمِحْفَظَةُ؟ هِيَ لِي • فِيهَا قَلَمُ الْحَبْرِ وَكُرَّاسَةٌ وَ
مِزْرَاةٌ • أَأَخَذْتَ كُرَّاسَتِي أَحْمَدُ! نَعَمْ: أَخَذْتُ • أَفَهَمْتُمْ مَقْصِدَ الْإِسْلَامِ؟
• الْإِسْلَامُ خَيْرٌ مَذْهَبٍ • رَسُولُنَا مُحَمَّدٌ ﷺ وَرَحْمَةٌ لِّلْعَالَمِينَ • إِلَهْنَا وَاحِدٌ • وَ
هُوَ خَالِقُنَا وَرَازِقُنَا •

الدرس الحادی عشر (۱۱)

صبح میں تفریح

ترجمہ:- ہم صبح میں باغ کی طرف تفریح کے لیے نکلے۔ تو ہم اس میں داخل ہوئے اور پانی کے قریب ایک درخت کے نیچے بیٹھے۔ ہم نے خوب صورت پھولوں کو دیکھا اور ہم ان سے خوش ہوئے۔ ہمارے دوستوں میں سے ایک اٹھا اور درختوں کی طرف گیا۔ اور اس نے ایک پھول توڑا اور میوہ بھی۔ میں نے اس کو منع کیا اور دوستوں نے بھی اسے روکا لیکن وہ اپنے کام سے باز نہ آیا۔ تھوڑی دیر بعد باغ والا ظاہر ہوا اور اس سے پوچھا، تم نے میوہ کیوں توڑا اور بغیر اجازت اسے کیوں کھایا؟ کیا میں نے تجھے اجازت دی؟ میں نے اجازت نہیں دی۔ پھر اسے پکڑا اور اسے مارا۔ اے میرے دوستو! بغیر اجازت کسی چیز کو لینا بری عادت ہے۔

جوابات:- خَرَجَ الْأَوَّلُ لَاذٍ إِلَى حَدِيقَةٍ • خَرَجُوا فِي الصَّبَاحِ • جَلَسُوا تَحْتَ شَجَرَةٍ عِنْدَ الْمَاءِ • فَرِحُوا بِأَزْهَارِ جَمِيلَةٍ • قَطَفَ الْوَلَدُ الْفَاكِهَةَ • لَا، أَنَا مَنَعْتُهُ وَالْأَصْدِقَاءُ أَيْضًا مَنَعُوهُ • لَا، مَا قَطَفَ الْوَلَدُ بِإِذْنٍ • ضَرَبَهُ صَاحِبُ الْحَدِيقَةِ • لَا، مَا ضَرَبْنَا أَحَدًا • لَا، مَا دَخَلْنَا حَدِيقَةً بَغَيْرِ إِذْنٍ • لَا، مَا أَخَذْنَا مِنْهَا شَيْئًا •

ترجمہ کرو:- مَا أَذْنْتُ لِأَحَدٍ • ضَرَبَ الْأُسْتَاذُ وَلَدًا شَرِيرًا • أَمَا ضَرَبْتَ أَحَدًا؟ مَا مَنَعْنَا أَحَدًا مِنَ الْخَيْرِ إِلَى الْآنَ • مَا ذَهَبْنَا إِلَى بَيْتِ أَحَدٍ بَغَيْرِ إِذْنٍ؟ أَخَذْتُ الْقِنَوَ الْأَحْمَرَ • أَخَذْنَا مَوْزًا أَصْفَرَ • قَطَفْتُ الْأَزْهَارَ الْكَثِيرَةَ • فَرِحْنَا بِمُحَادَثَتِكَ جَدًّا • حَفِظَ الْأَوَّلُ لَاذٍ هَذَا الدَّرْسَ جَيِّدًا • فَهِمُوا الدِّينَ أَيْضًا • الدِّينُ سَهْلٌ لَا صَعْبَ •

درس الثانی عشر (۱۲)

ترجمہ:- اس نے کیا • وہ کرتا ہے • وہ کرتے ہیں • وہ ہنسا • وہ ہنستا ہے • وہ ہنستے ہیں • اس نے مذاق کیا • وہ مذاق کرتا ہے • وہ مذاق کرتے ہیں • وہ کھیلا • وہ کھیلتا ہے • وہ کھیلتے ہیں • لڑکا کیا کر رہا

ہے؟ وہ اللہ کی عبادت کر رہا ہے۔ اب کیا کر رہا ہے؟ اب وہ رکوع کر رہا ہے پھر سجدہ کرے گا۔ کیا یہ نماز ہے؟ ہاں: یہ نماز ہے۔ وہ کیا کر رہے ہیں؟ وہ کھیل رہے ہیں۔ ہنس رہے ہیں اور مذاق کر رہے ہیں۔ وہ اب کیا کر رہے ہیں؟ ان میں سے بعض بعض کو مار رہے ہیں۔ تو یہ مذاق کا نتیجہ ہے۔ یہ لڑکے اللہ کے رزق سے کھاتے اور پیتے ہیں لیکن عبادت نہیں کرتے ہیں۔

جوابات:- لَا، لَا يَفْرَأُ ذَلِكَ الْوَلَدُ • لَا، لَا يَكْتُبُ • نَعَمْ: يَعْبُدُ • لَا، لَا يَفْرَأُ هُوَ لِأَنَّ الْأَوَّلَ لَا • لَا، لَا يَعْبُدُونَ • نَعَمْ: يَمْزُحُونَ • يَضْحَكُ الْأَوَّلُ لَا • يَعْبُدُ الْوَلَدُ • يَزْكَعُ الْوَلَدُ • يَسْجُدُ الْوَلَدُ • يَلْعَبُ الْأَوَّلُ لَا • نَعَمْ: الصَّلَاةُ وَاجِبَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ •

مضارع (واحد و جمع) بناؤ

واحد	جمع	واحد	جمع
يَذْهَبُ	يَذْهَبُونَ	يَزْجَعُ	يَزْجَعُونَ
يَخْرُجُ	يَخْرُجُونَ	يَفْهَمُ	يَفْهَمُونَ
يَحْفَظُ	يَحْفَظُونَ	يَشْرَبُ	يَشْرَبُونَ
يَنْهَضُ	يَنْهَضُونَ	يَدْخُلُ	يَدْخُلُونَ
يَسْأَلُ	يَسْأَلُونَ	يَسْمَعُ	يَسْمَعُونَ
يَبْدَأُ	يَبْدَأُونَ	يَحْتِمُ	يَحْتِمُونَ
يَأْخُذُ	يَأْخُذُونَ	يَفْرَحُ	يَفْرَحُونَ
يَنْظُرُ	يَنْظُرُونَ	يَقْطِفُ	يَقْطِفُونَ
يَمْنَعُ	يَمْنَعُونَ	يَظْهَرُ	يَظْهَرُونَ
يَأْذُنُ	يَأْذِنُونَ	يَأْكُلُ	يَأْكُلُونَ

ترجمہ کرو :- يَذْهَبُ • يَلْعَبُ • يَضْحَكُ • يَفْرَعُونَ • يَكْتُبُونَ • يَخْرُجُونَ • يَجْلِسُونَ • يَلْعَبُونَ • يَأْكُلُ • يَشْرَبُ • يَفْرَحُ • لَا يَضْرِبُ • لَا يَسْأَلُ •

لَا يَقْطِفُ • لَا يَأْكُلُونَ • لَا يَشْرَبُونَ • يَذْهَبُ الْوَلَدُ الطَّيِّبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ • يَدْخُلُ الصَّفَّ وَيَجْلِسُ بِأَدَبٍ • هُوَ يَسْمَعُ كُلَّ شَيْءٍ بِأُتَاذِهِ • يَفْهَمُ وَيَحْفَظُ جَيِّدًا • لَا يَضْرِبُ الْأُسْتَاذُ ذَلِكَ الْوَلَدَ • هُوَ يَفْرَحُ بِهِ جَيِّدًا • يَجْلِسُ الْأَوَّلَ بِأَدَبٍ • يَقْرَأُونَ وَيَكْتُبُونَ • ثُمَّ يَزْجَعُونَ إِلَى الْبُيُوتِ • يَأْكُلُونَ وَيَشْرَبُونَ • وَيَقْرَأُونَ الْكُتُبَ • وَيَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ • أَيَحْفَظُونَهُ؟ أَيْعْمَلُونَ عَلَيْهِ • أَلْفُوزُ مِنَ الْعَمَلِ لِمَنْ الْعِلْمُ • الصَّلَاةُ وَاجِبَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ • اللَّهُ خَالِقُنَا • رَازِقُنَا • أَمَا شُكْرُهُ وَاجِبٌ عَلَيْنَا؟ الصَّلَاةُ عَلَامَةٌ ذَلِكَ الشُّكْرِ • هِيَ عِمَادُ الدِّينِ • يَذْهَبُ الْمُسْلِمُ كُلُّ وَقْتٍ لِلصَّلَاةِ إِلَى الْمَسْجِدِ • الْمَسْجِدُ لِلصَّلَاةِ لَا لِلْمُحَادَثَةِ • أَفْهَمْتُمْ غَرَضَ الصَّلَاةِ؟ لَا، مَا فَهَمْتُمْ غَرَضَهَا • فِيهَا فَوَائِدُ كَثِيرَةٌ •

الدرس الثالث عشر (۱۳)

مضارع واحد حاضر ومتكلم

ترجمہ:- اس نے کیا • اس نے پڑھا • اس نے سمجھا • اس نے کھایا • وہ گیا • تو کرتا ہے • تو پڑھتا ہے • تو سمجھتا ہے • تو کھاتا ہے • تو جاتا ہے • میں کرتا ہوں • میں پڑھتا ہوں • میں سمجھتا ہوں • میں کھاتا ہوں • میں جاتا ہوں •

تو کیا کر رہا ہے اے حمید؟ میں کھانا کھا رہا ہوں • کیا تو ہمیشہ اکیلے کھانا کھاتا ہے؟ کبھی میں اکیلے کھاتا ہوں اور کبھی دوستوں کے ساتھ • اب تو کیا کھا رہا ہے؟ اب میں روٹی کھا رہا ہوں • کیا تو گھر میں چاول کھاتا ہے؟ ہاں: میں گھر میں دوپہر اور رات کے کھانے میں چاول کھاتا ہوں • کیا تو انٹرول میں نہیں کھاتا ہے اے مجید؟ نہیں، میں کچھ نہیں کھاتا ہوں اے حمید؟

جوابات:- يَأْكُلُ حَمِيدٌ الطَّعَامَ • نَعَمْ: يَأْكُلُ الْخُبْزَ • نَعَمْ: يَأْكُلُ الرُّزَّ • نَعَمْ: يَلْعَبُ الْأَوَّلَ فِي الْفُرْثَةِ • نَعَمْ: يَأْكُلُونَ • نَعَمْ: يَقْرَأُونَ • نَعَمْ: أَشْرَبُ اللَّبَنَ • نَعَمْ: أَكُلُ الْفَاكِهَةَ • نَعَمْ: أَفْهَمُ التَّمْرِينَ •

ترجمہ کرو: - (۱) تَضَحَّكَ. تَلَعَّبَ. أَفْرَأَ. أَعْبُدُ. تَجَلَّسَ. أَنَهَضَ. تَخَرَّجَ. أَذْخَلَ. أَذْنُ. يَتَمَتَّعُ. تَأْكُلُ. تَأْكُلُ الْخُبْزَ. تَشْرَبُ. تَشْرَبُ اللَّبَنَ. أَخَذَ. أَخَذَ زَهْرًا جَمِيلًا. أَحْفَظُ. أَحْفَظُ الدَّرْسَ الْجَدِيدَ. تَقْرَأُ فَارِسِيًّا. أَفْرَأُ. اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ. أَكُلُ الرُّزَّ وَالْخُبْزَ فِي الْعَدَاءِ أَيْضًا. نَشْرَبُ اللَّبَنَ بَعْدَ الْعِشَاءِ أَيْضًا.

(ب) الْمُسْلِمُ لَا يَغْفُلُ عَنِ الصَّلَاةِ فِي حَالٍ مِنَ الْأَحْوَالِ. يَفْعَلُ كُلَّ عَمَلٍ بِإِخْلَاصٍ. لَا يَخْصُلُ الْفَوْزُ بِغَيْرِ إِخْلَاصٍ. لَكِنَّ الْأَنْ مَا فِينَا دِينٌ. مَا فِينَا خُلُوصٌ. لِأَنَّا بَعْدُنَا مِنَ الْعِزَّةِ جَدًّا. وَالْآنَ لَنَا ذِلَّةٌ. هَذِهِ نَتِيجَةُ أَعْمَالِنَا. نَطْلُبُ السُّمْعَةَ فِي كُلِّ شَيْءٍ. وَالسُّمْعَةُ غَرَضُنَا.

درس الرابع عشر (۱۴)

مضارع جمع

ترجمہ:- تو کرتا ہے۔ تم کرتے ہو۔ ہم کرتے ہیں۔ تو پڑھتا ہے۔ تم پڑھتے ہو۔ ہم پڑھتے ہیں۔ تم لوگ کیا کرتے ہو؟ ہم پڑھتے ہیں اور لکھتے ہیں۔ تم کیا پڑھتے ہو؟ ہم کتابیں پڑھتے ہیں۔ تم کیا لکھتے ہو؟ ہم سبق لکھتے ہیں۔ کیا آج تم لوگ نہیں کھیلو گے؟ ہم آج نہیں کھیلیں گے۔ کیا تم لوگ تفریح کے لیے نکلو گے؟ ہاں ہم پڑھنے کے بعد نکلیں گے۔ تمہارا امتحان کس سال میں ہے؟ اسی سال میں ہے۔ کون سے مہینے میں ہے؟ اپریل کے مہینے میں ہے۔ کس دن سے ہے؟ پیر کے دن سے ہے۔

یہ امتحان کا نظام الاوقات ہے

اردو: ----- پیر کے دن
تاریخ: ----- منگل کے دن
عربی: ----- بدھ کے دن

دینیات:-----جمعرات کے دن

حساب:-----جمعہ کے دن

انگریزی:-----ہفتہ کے دن

جوابات:- نَعَمْ: نَفْهَمُ الدَّرْسَ • نَعَمْ: نَقْرَأُ الْقُرْآنَ • نَعَمْ: نَفْهَمُ الْقُرْآنَ • لَا، لَا نَأْكُلُ فِي الْفِتْرَةِ • نَعَمْ: نَلْعَبُ • نَعَمْ: نَعْبُدُ • نَعَمْ: أَنْهَضُ صَبَاحًا • لَا، لَا أَمْرُحُ فِي الصَّفِّ • نَعَمْ: نَسْجُدُ لِلَّهِ • لَا، لَا أَلْعَبُ بِكَرَةِ الْقَدَمِ • نَعَمْ: نَشْكُرُ لِلَّهِ •

ترجمہ کرو:- تَلْعَبُونَ • نَقْرَأُ الطَّعَامَ • تَشْرَبُونَ اللَّبَنَ • نَأْكُلُ اللَّحْمَ • نَأْكُلُونَ الثَّمَرَ • نَخْرُجُ يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ • أَتَخْرَجُونَ يَوْمَ الْأَرْبَعَاءِ؟ أَيْنَ تَذْهَبُونَ يَوْمَ الثَّلَاثَاءِ؟ أَيْنَ تَذْهَبُ يَوْمَ السَّبْتِ؟ هَلِ الْعُطْلَةُ يَوْمَ الْأَحَدِ؟ نَخْتِمُ الْكِتَابَ إِلَى يَوْمِ الْخَمِيسِ • مَاذَا تَأْكُلُ فِي الْعِشَاءِ؟ أَلَا تَأْكُلُ الْخُبْزَ فِي الْعَدَاءِ؟ بَرَوْنَا جُنَا فِي الْعُطْلَةِ نَزْهَةً • شَهْرُ مَيِّ شَهْرُ الصَّيْفِ • شَهْرُ دَيْسَمْبَرِ فَصْلُ الشِّتَاءِ • شَهْرُ يَنَّاوَرِ اِبْنِدَاءِ عَامٍ • فِي مَارِسِ وَ اَبْرِ يَلِ اِمْتِحَانَاتِ الطَّلَبَةِ •

درس الخامس عشر (۱۵)

مخلوط ماضی و مضارع

ترجمہ:- مجید: (پوچھتا ہے) کیا آج تو مدرسہ جائے گا؟ حمید: (جواب دیتا ہے) ہاں: آج میں جاؤں گا، لیکن کل نہیں جاؤں گا • مجید: (پوچھتا ہے) کل تو کیوں نہیں جائے گا؟ حمید: (جواب دیتا ہے) کل چھٹی کا دن ہے • مجید: (پوچھتا ہے) کیا تو نے گزشتہ سبق یاد کر لیا؟ حمید: (جواب دیتا ہے) ہاں: میں نے یاد کر لیا • مجید: (پوچھتا ہے) کیا تو نے اور تیرے دوستوں نے ہوم ورک کر لیا؟ حمید: (جواب دیتا ہے) ہاں: ہم نے بہت اچھی طرح کر لیا • مجید: (پوچھتا ہے) تو ہر دن مدرسہ کب جاتا ہے؟ حمید: (جواب دیتا ہے) میں ناشتہ کے بعد مدرسہ جاتا ہوں • مجید: (پوچھتا ہے) (تو) ناشتہ میں کیا کھاتا ہے اور کیا پیتا ہے؟ حمید: (جواب دیتا ہے) میں سالن سے روٹی کھاتا ہوں

اور چائے پیتا ہوں۔ مجید: (پوچھتا ہے) تو اور تیرے دوست سبق کے بعد کیا کرتے ہیں؟
حمید: (جواب دیتا ہے) ہم میدان میں فٹ بال کھیلے ہیں۔ مجید: (پوچھتا ہے) کیا تم ہمیشہ اسی طرح
کرتے ہو؟ حمید: (جواب دیتا ہے) ہاں: ہم اسی طرح کرتے ہیں۔ مجید: (پوچھتا ہے) کیا تیرے
ساتھ تیرے دوست پڑھتے ہیں؟ حمید: (جواب دیتا ہے) وہ دن میں میرے ساتھ پڑھتے ہیں اور
رات میں اپنے گھروں میں پڑھتے ہیں۔

جوابات:- لَعِبَ مَعِيَ صَدِيقِي • قَرَأَ حَمِيدٌ • كَتَبَ الْوَلَدُ • يَقْرَأُ مَعِيَ
أَصْدِقَائِي • يَكْتُبُ حَمِيدٌ • يَلْعَبُ الْوَلَدُ • نَعَمْ: يَلْعَبُ الْأَوْلَادُ • يَلْعَبُونَ فِي
الصَّبَاحِ • يَلْعَبُونَ فِي الْمِيْدَانِ • نَعَمْ: قَرَأُوا الدَّرْسَ • نَعَمْ: فَهِمُوهُ • لَا، مَا
أَكَلْتُ التَّيْنَ • نَعَمْ: أَكَلْتُ الْعِنَبَ • نَعَمْ: أَكَلْتُ التُّفَّاحَ • نَعَمْ: عَبَدْنَا اللَّهَ •
نَعَمْ: سَجَدْنَا لَهُ • نَعَمْ: أَشْرَبُ الشَّايَ • نَعَمْ: أَكَلْتُ الْبُرْتُقَالَ • نَعَمْ: أَكَلْتُ الْخُبْزَ
• لَا، لَا نَلْعَبُ عَدَا • نَعَمْ: نَقْرَأُ الْيَوْمَ • نَعَمْ: نَسْجُدُ لِلَّهِ • نَعَمْ: خَرَجْنَا مَرَّتَيْنِ
لِلزَّهْرَةِ • نَعَمْ: جَلَسْنَا فِي الْعَرَبَةِ • لَا، مَا لَعِبْتُ بِالْكُرَةِ • نَعَمْ: نَاكَلُ لَحْمًا طَرِيًّا
• نَعَمْ: نَشْرَبُ لَبَنًا خَالِصًا • لَا، لَا أَقْرَأُ دَائِمًا • نَعَمْ: أَلْعَبُ فِي الْفُرَةِ • لَا:
لَا نَاكَلُ الرُّزَّ دَائِمًا • نَعَمْ: نَكْتُبُ بِقَلَمِ الْخَبْرِ •

ترجمہ کرو:- يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ • يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ • لَا يَأْكُلُونَ
الطَّعَامَ • أَبْدَأُ الْعَرَبِيَّةَ • مَتَى تَبْدَأُ الْإِنْكِلِيزِيَّةَ؟ أَقْرَأُ الدَّرْسَ الْجَدِيدَ • تَحْفَظُ
دَرْسَ الْأَمْسِ • تَلْعَبُ الْيَوْمَ • أَلْعَبُ عَدَا • نَشْرَبُ الشَّايَ • تَشْرَبُونَ اللَّبَنَ •
نَعْبُدُ إِلَهًا وَاحِدًا • كَتَبْتُ فُرُوضَ الْمُدْرَسَةِ • مَا كَتَبْتُ إِلَى الْآنَ • لِمَاذَا مَرَحْتُمْ
مِنْهُ؟ لِمَاذَا ضَحَكْتُمْ عَلَى أَوْلِيَاكَ الْأَوْلَادِ؟ الْمُرَاحَ لَيْسَ بِجَيِّدٍ • نَاكَلُ الْخُبْزَ فِي
الْفُطُورِ وَ نَشْرَبُ الشَّايَ • أَلْعَبُ تَارَةً بِكُرَةِ الْقَدَمِ وَ أَنَا وَ حَيْدُ وَ تَارَةً مَعَ
الْأَصْدِقَاءِ • مَا ضَرَبْتُ أَحَدًا قَطُّ • لَا أَدْخُلُ فِي بَيْتٍ بَغَيْرِ إِذْنٍ • حَفِظْتُ
دَرْسَ الْأَمْسِ جَيِّدًا •

ضمیروں کی مناسبت سے ماضی اور مضارع کے صیغے لکھو

ماضی	مضارع	ماضی	مضارع
أَنْتَ قَطَفْتَ	أَنْتَ تَقْطِفُ	هُوَ أَكَلَ	هُوَ يَأْكُلُ
أَنَا سَجَدْتُ	أَنَا أَسْجُدُ	نَحْنُ رَكَعْنَا	نَحْنُ نَرْكَعُ
أَنْتُمْ عَبَدْتُمْ	أَنْتُمْ تَعْبُدُونَ	هُمْ مَرَحُوا	هُمْ يَمْزَحُونَ
أَنَا لَعَبْتُ	أَنَا أَلْعَبُ	نَحْنُ خَرَجْنَا	نَحْنُ نَخْرُجُ
أَنْتَ أَذِنْتَ	أَنْتَ تَأْذِنُ	أَنْتُمْ عَلِمْتُمْ	أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ
هُوَ سَأَلَ	هُوَ يَسْأَلُ	أَنَا رَجَعْتُ	أَنَا أَرْجِعُ
هُمْ سَمِعُوا	هُمْ يَسْمَعُونَ	أَنْتَ فَهِمْتَ	أَنْتُمْ تَفْهَمُونَ
هُوَ حَفِظَ	هُوَ يَحْفَظُ	نَحْنُ قَطَفْنَا	نَحْنُ نَقْطِفُ
أَنْتُمْ نَظَرْتُمْ	أَنْتُمْ تَنْظُرُونَ	هُمْ شَرَبُوا	هُمْ يَشْرَبُونَ

الدرس السادس عشر (۱۶)

کس نے پیدا کیا؟

ترجمہ:- دنیا کو کس نے پیدا کیا؟ اسے اللہ تعالیٰ نے پیدا کیا۔ لوگوں کو کس نے پیدا کیا؟ انھیں اللہ تعالیٰ نے پیدا کیا۔ جنت کو کس نے پیدا کیا؟ اس کو اللہ تعالیٰ نے پیدا فرمایا۔ پھولوں کو کون پیدا کرتا ہے؟ ان کو اللہ تعالیٰ پیدا کرتا ہے۔ آسمان کو کس نے پیدا کیا؟ اس کو اللہ تعالیٰ نے پیدا کیا۔ تجھے کس نے پیدا کیا؟ مجھے اللہ تعالیٰ نے پیدا کیا۔ تجھے رزق کون دیتا ہے؟ مجھے میرا رب رزق دیتا ہے۔ تمہیں پاک چیزوں سے رزق کون دیتا ہے؟ ہمارا رب ہمیں رزق دیتا ہے۔ کیا تم ایک معبود کی عبادت کرتے ہو؟ ہاں: ہم ایک معبود کی عبادت کرتے ہیں۔ کیا لوگوں نے کچھ پیدا کیا؟ نہیں، انھوں نے کچھ پیدا نہیں کیا۔ کیا وہ کچھ پیدا کریں گے؟ نہیں، وہ کچھ پیدا نہیں کریں گے۔ کیا تم اپنے معبود کو پہچانتے ہو؟ ہاں: میں اسے پہچانتا ہوں۔ کیا زمین کو تم نے پیدا کیا؟ نہیں، ہم نے اس کو پیدا

نہیں کیا۔ بلکہ اللہ تعالیٰ ہر چیز کا پیدا کرنے والا ہے اور وہ ہر چیز پر قادر ہے۔
جوابات:- نَعَمْ: اَعْبُدُ اللّٰهَ۔ لَا، لَا تَخْلُقُ شَيْئًا۔ يَزُفُنِي اللّٰهُ۔ خَلَقَنَا اللّٰهُ۔
لَا، مَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ۔ يَزُفُنَا اللّٰهُ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ۔ نَعَمْ: فَهَمَّا الدَّرَسُ
نَعَمْ: سَمِعْنَا الْقُرْآنَ۔ لَا، مَا ضَرَبْنَا أَحَدًا۔ لَا، مَا ضَرَبَنِي الْأُسْتَاذُ۔ نَعَمْ: عَبَدْتُ
اللّٰهَ۔

ترجمہ کرو:- أَخَذْتُ الْفَاكِهَةَ وَ أَكَلْتُهَا۔ أَتَاخُذُ الْكُتُبَ وَ تَقْرَأُهَا؟
أَعِنْدَكُمْ أَقْدَاحٌ صَغِيرَةٌ؟ أَنْظُرْهَا۔ عِنْدِي مِزْرَةٌ جَدِيدَةٌ أَرَأَيْتَهَا؟ عِنْدَهُ
مَحَاطَةٌ أَخَذَهَا۔ أَلْعَرِيفُ يَقْرَأُ الدُّرُوسَ وَ يَحْفَظُهَا۔ لَا نَنْظُرُ إِلَى امْرَأَةٍ وَلَا
نَضْرِبُهَا۔ هَذِهِ أَرْهَارٌ جَمِيلَةٌ يَقْطِفُهَا الْأَوْلَادُ۔ هَذِهِ صَلَوَةٌ وَلَا نَعْمَلُ عَنْهَا۔
أَلْعَرِيبَةُ لِسَانُ الْقُرْآنِ وَ لَتَقْرَأُهَا۔ هُوَ لَا عِلْمَاءَنَا أَتَعْلَمُونَ سِيرَتَهُمْ؟ هَذِهِ
مَسَاجِدُ أَتَعْبُدُونَ فِيهَا؟ هَذِهِ قُبُورُ أَيْسَجِدُهَا الْمُسْلِمُ؟ نَسْجُدُ لِلّٰهِ وَ نَعْلَمُهُ
رَبَّنَا۔ يَسْجُدُ بَعْضُ النَّاسِ مُرْشِدًا أَهَذَا جَائِزٌ فِي الْإِسْلَامِ؟

درس السابع عشر (۱۷)

ان مع ماضی و مضارع مخلوط

ترجمہ:- کیا تو گواہی دیتا ہے کہ اللہ ایک ہے؟ ہاں: میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ ایک ہے
• کیا تم جانتے ہو کہ کامیابی کوشش سے ہے؟ ہاں: ہم جانتے ہیں کہ کامیابی کوشش سے ہے۔ کیا طلبہ
جانتے ہیں کہ سستی بری چیز ہے؟ ہاں: طلبہ جانتے ہیں کہ سستی بری چیز ہے۔ کیا طلبہ کو معلوم ہے کہ
جسمانی ورزش مفید ہے؟ ہاں: طلبہ کو معلوم ہے کہ ورزش مفید ہے۔ کیا تھیں معلوم ہے کہ اللہ
تعالیٰ گناہوں کو بخشتا ہے؟ ہاں: ہمیں معلوم ہے کہ اللہ تعالیٰ گناہوں کو بخشتا ہے۔ کیا تو نے اللہ کی
عبادت کی اور اس کا شکر ادا کیا؟ ہاں: میں نے اس کی عبادت کی اور اس کا شکر ادا کیا، کیوں کہ اللہ
تعالیٰ نے مجھے پیدا کیا، اور پاک چیزوں سے رزق دیا اور تمام آفات و بلیات سے میری حفاظت
فرمائی۔

جوابات: نَعَمْ: أَعْلَمُ أَنَّ الْمُحَادَثَةَ مُفِيدَةٌ. نَعَمْ: نَعْلَمُ أَنَّ الرِّيَاضَةَ صَرُورِيَّةٌ. لِأَنَّ اللَّهَ خَلَقَنِي وَرَزَقَنِي مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَحَفَظَنِي مِنَ الْأَفَاتِ. يَقْرَأُ الْأَوْلَادُ فِي الْمَدْرَسَةِ. نَعَمْ: بَدَأْتُ الْعَرَبِيَّ. نَعَمْ: لَعِبَ التَّلَامِيذُ. اللَّهُ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ. نَعَمْ: خَتَمْتُ شُغْلِي. نَعَمْ: أَعْلَمُ أَنَّ الشُّكْرَ وَاجِبٌ.

ترجمہ کرو:- (۱) اللہ یَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ. يَعْرِفُونَ نِعْمَةَ اللہ. یَغْفِرُ اللہ لَکُمْ. یَقْرَءُونَ کُتُبَهُمْ. نَحْنُ نَرْزُقُکُمْ. لَا یَخْلُقُونَ شَیْئًا. یدْخُلُونَ الْجَنَّةَ. لَا نَسْأَلُکَ رِزْقًا.

(ب) أَتَعْرِفُ هَذَا الْوَلَدَ؟ نَعَمْ: أَعْرِفُ هَذَا الْوَلَدَ جَيِّدًا. أَتَعْرِفُ أَنَّ الرِّیَاضَةَ مُفِيدَةٌ؟ نَشْكُرُ اللَّهَ فَإِنَّ الشُّكْرَ وَاجِبٌ عَلَى الْإِنْسَانِ. نَعْلَمُ أَنَّ الْفُوزَ بِالْجِدِّ. أَيْعَلِّمُ الْمُسْلِمُ أَنَّ الصَّلَاةَ وَاجِبَةٌ؟ أَلَا تَعْلَمُ أَنَّهَا وَاجِبَةٌ عَلَى كُلِّ فَقِيرٍ وَغَنِيٍّ وَصَغِيرٍ وَكَبِيرٍ؟ لِمَاذَا لَا تَعْبُدُونَ اللَّهَ؟ أَلْعِبَادَةُ عَلَامَةٌ الشُّكْرِ.

درس الثامن عشر (۱۸)

اسم تفضیل

ترجمہ: چھوٹا بڑا جاننے والا۔ اچھا۔ سستا۔ زیادہ چھوٹا۔ زیادہ بڑا۔ زیادہ جاننے والا۔ زیادہ اچھا۔ زیادہ سستا۔ زیادہ آسان۔ زیادہ لمبا۔ زیادہ مشکل۔ زیادہ خوب صورت۔ زیادہ نفع بخش۔ علم زیادہ نفع بخش ہے۔ علم کھیل سے زیادہ نفع بخش ہے۔ استاد زیادہ جاننے والا ہے۔ استاد طالب علم سے زیادہ جاننے والا ہے۔ چاند زیادہ چھوٹا ہے۔ چاند سورج سے چھوٹا ہے۔ نماز بہتر ہے۔ نماز نیند سے بہتر ہے۔ تو بہتر ہے۔ تو مجھ سے بہتر ہے۔ وہ برا ہے۔ وہ تجھ سے برا ہے۔ وہ بہتر ہیں۔ وہ مجھ سے بہتر ہیں۔

جوابات: - الصَّلَوةُ خَيْرٌ مِنَ النَّوْمِ • اللَّبَنُ أَطْيَبُ مِنَ الشَّاي • اَلْمَعْلَمُ
أَعْلَمُ مِنَ التِّلْمِيزِ • الشَّمْسُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَمَرِ • اَلْخُبْرُ أَنْفَعُ مِنَ الرِّزِّ • اَلنَّهَارُ خَيْرٌ
مِنَ اللَّيْلِ •

ترجمہ کرو: - اَلْبُرْتَقَالُ أَوْ خَصُّ مِنَ التُّفَّاحِ • اَلْخُبْرُ خَيْرٌ مِنَ الرِّزِّ •
اَلْقِطَّةُ أَكْبَرُ مِنَ الْفَارِ • هَذَا أَكْبَرُ مِنْهُ • ذَلِكَ أَضْعَبُ مِنْهُ • اَلْيَوْمُ خَيْرٌ مِنَ الْغَدِ
• اَلْجَمَلُ أَطْوَلُ مِنَ الْفَرَسِ • اَلْعَرَبِيُّ أَقْدَمُ مِنَ الْإِنْكِلِيزِيِّ • اَلْقِرَاءَةُ خَيْرٌ أَمِ
اَللَّعِبِ؟ اَلصَّلَوةُ خَيْرٌ أَمِ النَّوْمُ؟ اَلْقِرْدُ شَرٌّ أَمِ الْكَلْبُ؟ اَلْعِلْمُ خَيْرٌ أَمِ
اَللَّعِبِ؟ اَلرُّمَانُ أَوْ خَصُّ أَمِ التُّفَّاحُ؟

تمرین (۲)

ترجمہ:- (۱) اے میرے دوست! کیا تم جانتے ہو کہ وہ لڑکا کون ہے؟ ہاں: میں اس
کو جانتا ہوں • وہ میرا میٹری ہے • کیا تم اس کے والد کو جانتے ہو؟ نہیں، میں اس کے والد کو نہیں جانتا
ہوں • کیا وہ تمہارے ساتھ کھیلتا ہے؟ ہاں: وہ میرے ساتھ کبھی کبھی کھیلتا ہے • کیا تو اس کے ساتھ
تفریح کے لیے نکلا؟ ہاں: میں آج نکلا • تم تفریح کے لیے کب نکلتے ہو؟ ہم فجر کے بعد نکلتے ہیں • کیا
تیرے دوست باغ میں داخل ہوئے؟ ہاں: وہ اس میں داخل ہوئے • کیا تم نے باغ میں کوئی چیز
توڑی؟ نہیں، ہم نے کوئی چیز بغیر اجازت نہیں توڑی • تم ہوم ورک کب کرتے ہو؟ میں اسے رات
میں کرتا ہوں • تم کس چیز سے اور کہاں کھیلتے ہو؟ ہم میدان میں فٹ بال سے کھیلتے ہیں •

(ب) اللہ ہمارا رب ہے اور وہ ہر چیز کا رب ہے • اس نے زمین و آسمان، چاند و سورج کو
پیدا کیا • اس نے پھولوں اور پھلوں کو پیدا کیا اور ہر چیز کو پیدا کیا • وہ ہمیں پاک چیزوں سے رزق عطا
کرتا ہے اور تمام آفات و بلیات سے ہماری حفاظت فرماتا ہے • تو کیوں نہ ہم اس کی عبادت کریں اور
اس کو سجدہ کریں حالانکہ وہ ہماری پکار سنتا ہے اور ہماری حالت کو جانتا ہے اور وہ سننے جاننے والا
ہے • وہ گناہوں کو بخشتا ہے اور وہ لوگوں پر کچھ بھی ظلم نہیں کرتا اور وہ بخشنے والا مہربان ہے • ہم ہر چیز
کا اس سے سوال کرتے ہیں اور کسی سے سوال نہیں کرتے ہیں • ہم گواہی دیتے ہیں کہ وہ اکیلا ہے

بادشاہت میں اس کا کوئی شریک نہیں ہے تو ہم اس کی تعریف کرتے ہیں اور ہمیشہ اس کا شکر ادا کرتے ہیں۔

الدرس التاسع عشر (۱۹)

اَمَرٌ

ترجمہ:- تو اٹھتا ہے • تو جاتا ہے • تو پڑھتا ہے • تو کھیتا ہے • تو اٹھ • تو جا • تو پڑھ • تو کھیل • تو سُن • تو جاں • تو سمجھ • تو کر • تو پہن • تو اتار • تو مانگ • تو پوچھ • تو بیٹھ • تو لوٹ • تو بخش • تو دھو • تو عبادت کر • تو دیکھ • تو لکھ • تو شکر کر • تو کھا • تو لے • تو حکم دے • تو سو •

اے لڑکے! صبح نیند سے اٹھ • اپنے رب کی عبادت کر • کھا اور پی • اپنا لباس پہن • مدرسہ جا • کلاس میں ادب سے بیٹھ • اپنا سبق پڑھ اور اس کو سمجھ • اے لڑکوا! پھر گھروں کی طرف واپس ہو • مدرسہ کا ڈریس اتار دو • اپنے ہاتھ اور منہ دھو • اپنے رب کی عبادت کرو • چائے پی کر میدان کی طرف نکلو اور اپنے دوستوں کے ساتھ کھیلو • پھر مغرب سے پہلے واپس ہو • اللہ کی عبادت کرو • ہوم ورک کرو • اللہ کے رزق سے کھاؤ اور پیو • اپنے رب کی عبادت کرو اور فجر تک سو۔

امر بناؤ، پڑھو اور لکھو

اِزْحَمْ	اِفْهَمْ	اِخْتِمْ	اِحْفَظْ	اِندَأْ	اِشْهَدْ	اِمْنَعْ	اِضْرِبْ	اِسْمَعْ
----------	----------	----------	----------	---------	----------	----------	----------	----------

فقرات ذیل کے فعل کو امر واحد میں تبدیل کرو

اِقْرَأْ كِتَابَكَ	خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ	اِذْهَبْ بِكِتَابِي هَذَا
اُعْبُدْ رَبَّكَ	اُدْخِلِ الْجَنَّةَ	اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا

امر جمع بناؤ

اُعْبُدُوا اللَّهَ	اُسْكُرُوا لَهُ	افْعَلُوا الْخَيْرَ
اسْئَلُوا اللَّهَ	اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ	كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ

ترجمہ کرو:- اِحْمَدِ اللّٰهَ۔ اِنْفَعِ النَّاسَ۔ اِعْرِفْ صَدِيقًا طَيِّبًا۔ اِخْفِظِ الدَّرْسَ الْقَدِيمَ جَدِّدًا وَالدَّرْسَ الْجَدِيدَ اَيْضًا۔ اِذْهَبْ اِلَى الْمِيْدَانِ وَالْعَبْ كُرَةَ الْقَدَمِ۔ خُذِ الْكِتَابَ وَاقْرَأْ۔ اَغْسِلِ الْيَدَ وَكُلِ الطَّعَامَ۔ كُلِ الرِّزَّ تَارَةً وَكُلِ الْخُبْزَ تَارَةً۔ اِنْهَضُوا وَانْظُرُوا اِلَى السَّمَاءِ۔ اَنْظُرُوا الشَّمْسَ فِي النَّهَارِ وَانْظُرُوا الْقَمَرَ فِي اللَّيْلِ۔ كُلُّوْا وَاشْرَبُوْا وَاشْكُرُوْا۔ وَاخْرُجُوا لِلزُّهَّةِ صَبَاحًا۔ اِفْعَلُوا الْخَيْرَ وَادْخُلُوا الْجَنَّةَ۔ اَللّٰهُمَّ ! اَغْفِرْ ذُنُوْبِيْ۔ اَنَا عَبْدُكَ۔ اَنْتَ رَبِّيْ۔ اَعْبُدِ اللّٰهَ۔ وَلَا تَعْبُدْ وَطَنًا۔ حَمْدُ اَحْمَدُ۔

درس العشرون (۲۰)

نہی

ترجمہ:- تو نہ سنا ہے۔ تو مذاق کرتا ہے۔ تو بناتا ہے۔ تو جھوٹ بولتا ہے۔ تو مت ہنس۔ تو مذاق مت کر۔ تو مت بنا۔ تو جھوٹ مت بول۔ تو رنجیدہ مت ہو۔ تو سستی مت کر۔ تو مت مار۔ تو داخل مت ہو۔ تو مت نکل۔ تو مت دیکھ۔ تو مت کھیل۔ تو مت چھوڑ۔

اے لڑکے! دیر سے مدرسہ مت جا۔ اور کسی پر مت ہنس اور ہمیشہ مذاق مت کر۔ اور رنجیدہ مت ہو۔ اور سستی مت کر۔ جھوٹ مت بول۔ اس لیے کہ جھوٹ بری عادت ہے۔ اور کھیل کے وقت مت پڑھو اور پڑھنے کے وقت مت کھیلو۔ اور لوگوں سے ان کی چیزیں مت مانگوں۔ اللہ کے ساتھ دوسرا معبود مت ٹھہراؤ۔ سورج اور چاند کو سجدہ نہ کرو۔

ترجمہ کرو:- لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ۔ لَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ۔ لَا تَأْكُلُوا مَالَ الْيَتِيمِ۔ لَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا۔ لَا تَنْهَضُوا بِالتَّأْخِيرِ۔ لَا تَجْعَلِ الْقِرَاءَةَ لَعِبًا۔ لَا تَضْرِبْ أَحَدًا۔ لَا تَكْسَلْ فِي شُغْلٍ۔ اِفْعَلُوا كُلَّ شُغْلٍ عَلَى الْوَقْتِ۔ لَا تَضْحَكُوا اَمَامَ الْأُسْتَاذِ۔ لَا تَطْلُبُوا السَّمْعَةَ۔ لَا تَتَأَمَّوْا وَقْتَ شُغْلٍ۔ لَا تَحْزَنْ فَإِنَّ اللَّهَ مَعَنَا۔ لَا تَلْعَبُوا فِي الْبَيْتِ۔ اَلْعَبُوا فِي مَيْدَانٍ كَبِيرٍ۔ لَا تَقْطَعُوا اَشْمَارًا۔

افْعَلُوا الشُّغْلَ وَلَا تَكْسَلُوا • وَافْرَحُوا لَا تَحْزَنُوا • اذْهَبُوا إِلَى صَاحِبِ
الْفَاكِهَاتِ • لَا تَأْخُذُوا شَيْئًا بِغَيْرِ إِذْنِ • اَللّٰهُمَّ ! نَعْبُدُكَ وَ نَشْكُرُكَ • لَا نَعْبُدُ
إِلَّهًا آخَرَ • خَلَقْتَنَا وَ حَفِظْتَنَا مِنْ كُلِّ آفَةٍ •

درس الحادی والعشرون (۲۱)

مخلوط امرونی

ترجمہ: - اے لڑکے! صبح سویرے نیند سے بیدار ہو جاؤ اور اللہ کی عبادت کرو۔ اس لیے کہ اس نے تجھے پیدا کیا اور تجھے پاک چیزوں سے رزق دیا اور ہر آفت سے تجھے بچایا۔ کبھی نماز مت چھوڑو۔ مدرسہ اس کے وقت میں جاؤ۔ کلاس میں ادب سے بیٹھو۔ خاموش رہو، ہنسی مذاق مت کرو۔ اس لیے کہ مذاق ہمیشہ اچھی چیز نہیں ہے۔ اے لڑکوں! اللہ کے رزق سے کھاؤ اور پیو اور اس کا شکر ادا کرو۔ اس لیے کہ وہ تمہیں بے حساب رزق دیتا ہے۔ مسکینوں کی مدد کرو، ان پر رحم کرو، ان پر ظلم نہ کرو، بھلائی کرو، ہمیشہ سچ بولو اس لیے کہ سچ لائق تعریف ہے۔ جھوٹ مت بولو اس لیے کہ جھوٹ برا ہے۔ تو ان نصیحتوں پر عمل کرو اس لیے کہ وہ بڑی کامیابی ہے۔

ترجمہ کرو: - اَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا • اِحْمَدُوهُ • أَخْرِجُوا إِلِلَازَهَ صَبَاحًا • لَا تَتْرَكُوا الرِّيَاضَةَ الْبَدَنِيَّةَ • اجْلِسُوا أَمَامَ الشُّيُوخِ بِأَدَبٍ • الْعَبُّوا كَرَّةَ الْقَدَمِ إِلَى الْمَغْرِبِ • لَا تَلْعَبُوا مَعَ الْأَشْرَارِ بَلْ الْعَبُّوا مَعَ الْخِيَارِ • اَعْلَمُوا أَنَّ اللَّعِبَ مَعَ الْقِرَاءَةِ ضَرُورِيٌّ أَيْضًا • كُلُّوا لَحْمًا طَرِيًّا أَوْ كُلُّوا أَنْمَارًا جَيِّدَةً • اِشْرَبُوا لَبَنًا خَالِصًا • لَا تَمْنَعُوا أَحَدًا عَنِ الْخَيْرِ • لَا تَمْرُخَ مِنَ الشُّيُوخِ • لَا تَضْحَكْ عَلَيْهِمْ • أَنْصِرْ كُلَّ مَسْكِينٍ • أَصْدُقْ دَائِمًا لِإِنَّ الْكَذِبَ شَيْءٌ مَذْمُومٌ •

درس الثانی والعشرون (۲۰)

تمرینی

ترجمہ: - سیتا پھل ایک پھل ہے۔ اس کا درخت دکن میں آگتا ہے۔ اس کی شکل گیند

کی طرح ہوتی ہے۔ اس کا چھلکا موٹا ہوتا ہے پتلا نہیں۔ اس کا رنگ ہر اہوتا ہے اور اس پر آنکھوں کی طرح چھوٹے چھوٹے حلقے ہوتے ہیں۔ جیسا کہ اس تصویر سے ظاہر ہوتا ہے۔ اس کے اندرونی حصہ میں سفید مغز ہوتا ہے۔ اور وہ بہت میٹھا ہوتا ہے۔ اس میں بیج ہوتے ہیں، ان کا رنگ کالا ہوتا ہے۔ سیتا پھل غریبوں کا میوہ ہے وہ اسے بہت کھاتے ہیں۔ اس لیے کہ وہ بہت سستا ہے۔ یہ اللہ کا فضل ہے کہ اس نے انھیں سستے میٹھے میوہ کا رزق دیا۔ اے لوگو! اس نعمت پر اللہ کا شکر ادا کرو۔

جوابات:- یَنْبُتُ شَجَرُ السِّتَافِلِ فِي الدَّكَنِ • شَكْلُ السِّتَافِلِ كَالْكُرَةِ • قَشْرُهُ ثَخِينٌ • لَوْنُهُ أَخْضَرُ • فِي دَاخِلِهِ لُبٌّ • يَأْكُلُهُ الْفُقَرَاءُ كَثِيرًا • لَوْنُ اللَّبِّ أَبْيَضُ • نَعَمْ: هُوَ حُلُوٌّ جَدًّا • لَوْنُ الْبَدْرِ أَسْوَدُ • نَعَمْ: نَظَرْنَا شَجَرَ السِّتَافِلِ • نَعَمْ: قَطَفْنَا السِّتَافِلَ مَرَّةً •

ترجمہ کرو:- (۱) أَنْظَرْتُمْ أَشْجَارَ السِّتَافِلِ؟ قَشْرُ السِّتَافِلِ ثَخِينٌ • فِي دَاخِلِهَا بُدُورٌ جَدًّا • أَشْجَارُ السِّتَافِلِ صَغِيرَةٌ • كُلُّو السِّتَافِلَ وَاشْرَبُوا الْمَاءَ • السِّتَافِلُ رَخِيصٌ جَدًّا • عَلَى قَشْرِ السِّتَافِلِ حَلَقَاتٌ صَغِيرَةٌ • هِيَ كَالْعُيُونِ • اغْسِلُوا الْأَيْدِي وَالْوُجُوهُ • اجْلِسُوا وَكُلُّو السِّتَافِلَ • السِّتَافِلُ شَيْءٌ طَيِّبٌ • الْفُقَرَاءُ يَأْكُلُونَ السِّتَافِلَ كَثِيرًا • السِّتَافِلُ أَرْخَصُ مِنَ الْبُرْتَقَالِ • السِّتَافِلُ أَنْفَعُ أَمِ الْبُرْتَقَالِ؟

(ب) لَا تَتْرَكُوا الصَّلَاةَ فِي حَالٍ مِنَ الْأَحْوَالِ لِأَنَّهَا عِمَادُ الدِّينِ • أَنْصَرُوا الْفُقَرَاءَ وَالْمَسَاكِينَ • نُصِرْتُهُمْ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ • الْإِسْلَامُ لَيْسَ بِمَذْهَبِ الْأَغْنِيَاءِ • افْعَلُوا كُلَّ شَيْءٍ بِإِخْلَاصٍ • لَكِنْ لَا خُلُوصَ فِينَا • لِأَنَّ الْقُورَ بَعِيدٌ مِنَّا • افْعَلُوا الْإِسْلَامَ صَاحِيحًا • طَلَبُ السُّمْعَةِ لَيْسَ بِشَيْءٍ جَيِّدٍ • لَا تَغْفُلُوا عَنِ عِلْمِ دِينِي، هُوَ ضَرُورِيٌّ جَدًّا •

درس الثالث والعشرون (۲۳)

ترجمہ:- تم دیکھو! دودھ والا (گوالا) کیسے دودھ دہ رہا ہے؟ گائے کھڑی ہے، اور اس کا بچہ اس کے پیچھے ہے، اور دودھ والا بیٹھ کر دودھ دہ رہا ہے۔ اس کے ہاتھ میں برتن ہے۔ دودھ بہت مفید ہے۔ ہم اسے پیتے ہیں اور اس سے دہی اور بالائی بناتے ہیں۔ دہی سے ہم مکھن بناتے ہیں اور مکھن سے گھی بناتے ہیں۔ اور گھی ضروری چیز ہے۔ اے لڑکوں! صبح نیند سے اٹھو اور جسمانی ورزش کے بعد دودھ پیو اس لیے کہ وہ تمہیں بہت فائدہ دے گا۔

جوابات:- يَحْلُبُ اللَّبَّانُ الْبَقَرَةَ فِي يَدِهِ إِنَاءً • لَا، هُوَ لَيْسَ بِوَاقِفٍ بَلْ هُوَ جَالِسٌ • نَعَمْ: أَكَلْنَا الزُّبْدَةَ • نَعَمْ: نَأْكُلُ السَّمْنَ • لَا، الْبَقَرَةُ لَيْسَتْ بِجَالِسَةٍ بَلْ هِيَ وَاقِفَةٌ • الْعَجَلُ وَرَاءَهَا • الْإِنَاءُ فِي يَدِ اللَّبَّانِ • نَصْنَعُ الزُّبْدَةَ مِنَ الرُّوبَةِ •

ترجمہ کرو:- اِشْرَبُوا اللَّبْنَ فَإِنَّهُ مُفِيدٌ جَدًّا • اَلرَّيَاضَةُ اَلْبَدَنِيَّةُ ضَرُورِيَّةٌ جَدًّا • يَجْعَلُ اللَّبْنُ اَلزُّبْدَ قَوِيًّا • فِي بَيْتِي بَقَرَةٌ سَمِينَةٌ • لَبَنُهَا كَثِيرٌ • ذَلِكَ اَللَّبَّانُ رَجُلٌ مُجْتَهِدٌ • يَصْنَعُ الرُّوبَةَ مِنَ اللَّبَنِ • يَصْنَعُ اَلزُّبْدَةَ مِنَ الرُّوبَةِ • وَ يَصْنَعُ السَّمْنَ مِنَ اَلزُّبْدَةِ • لَا يَمِزُجُ اَلْمَاءَ فِي اللَّبَنِ • أَأَكَلْتُمُ اَلْقَشِطَةَ تَارَةً؟ هِيَ لَذِيذَةٌ جَدًّا • يَصْنَعُ النَّاسُ اَلطَّعَامَ مِنَ اَللَّحْمِ وَ اَلرُّزِّ وَ اَلسَّمَنِ • ذَلِكَ اَلطَّعَامُ لَذِيذٌ جَدًّا • اِسْمُهُ اَلرُّزُّ مَعَ اَللَّحْمِ • اَللَّبْنُ خَيْرٌ أَمْ اَلْقَشِطَةُ؟ اَللَّبْنُ اَنْفَعُ مِنَ الرُّوبَةِ أَمْ اَلرُّوبَةُ؟ اَيَعْبُدُ اَلْمُسْلِمُ بَقَرَةً؟ لَا، يَعْبُدُ اِلَهًا وَاحِدًا • اَلْبَقَرَةُ خَلِيقَةُ وَاللّٰهُ خَالِقُهَا • اَلْعِبَادَةُ لِلْخَالِقِ لَا لِلْمَخْلُوقِ • نَعْلَمُ اَنْ نَشْرَبَ لَبَنَهَا • وَ هِيَ لَنَا حَيَوَانٌ مُفِيدٌ • وَ فِيهَا فَوَائِدٌ كَثِيرَةٌ • لَكِنْ اَلَا تَعْلَمُونَ اَنْ فِي كُلِّ شَيْءٍ فَوَائِدٌ؟ فِي اَلْمَاءِ فَوَائِدٌ • فِي اَلْهَوَاءِ فَوَائِدٌ • فِي اَلتُّرَابِ فَوَائِدٌ • لَكِنْ فِي الْاِنْسَانِ اَكْثَرُ فَوَائِدٍ مِنْهَا • اَتَعْبُدُونَ كُلَّهَا؟ لَا، بَلْ نَعْبُدُ اِلَهًا وَاحِدًا فَقَطْ • خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ • خَلَقَ الْاَرْضَ وَ السَّمَاءَ ، وَ خَلَقَ الشَّمْسَ وَ الْقَمَرَ وَ خَلَقَ اَلْهَوَاءَ وَ اَلْمَاءَ • وَ هُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ • لَا شَرِيكَ لَهُ • هُوَ اَحَدٌ •

الدرس الرابع والعشرون (۲۴)

تمرینی- دنیا

ترجمہ:- اے لڑکو! کیا تم جانتے ہو کہ دنیا کو کس نے پیدا کیا اور کس چیز سے پیدا کیا؟ سنو! بے شک اللہ تعالیٰ نے اسے مٹی، ہوا، پانی اور آگ سے پیدا کیا۔ آسمان کی طرف دیکھو کیسے اللہ تعالیٰ نے اسے پیدا فرمایا؟ اور اس میں سورج، چاند اور ستارے بنائے۔ اور تمہارے لیے دن اور رات بنایا۔ تو رات کو ٹھکانہ بنایا اور دن کو روزگار کے لیے بنایا۔ تو تم دن میں کام کرتے ہو اور رات میں سوتے ہو۔ زمین کی طرف دیکھو کیسے اللہ تعالیٰ نے اسے تمہارے لیے پیدا کیا اس پر تمہارے گھر ہیں جن میں تم رہتے ہو۔ اور بڑے بڑے پہاڑ اور بڑے بڑے سمندروں کی طرف دیکھو، کیسے اللہ تعالیٰ نے انہیں پیدا فرمایا۔ اور اس کی قدرت سے یہ ہے کہ پانی آسمان سے گرتا ہے تو اس سے درخت اگتے ہیں، اور اس سے پھل اور پھول نکلتے ہیں۔

اے لڑکو! تو تم پھلوں سے کھاتے ہو اور پھولوں سے خوش ہوتے ہو۔ تو تم اپنے اوپر اللہ کی نعمت کو یاد کرو اور اس کا شکر ادا کرو۔ تو وہ تمہارا رب ہے اور ہر چیز کا رب ہے۔ کیا تم شکر نہیں کرتے ہو؟

جوابات:- خَلَقَهَا اللَّهُ. خَلَقَهَا اللَّهُ. جَعَلَهَا فِي السَّمَاءِ. جَعَلَهَا فِي السَّمَاءِ. نَزَّلُ فِي اللَّيْلِ. نَعْمَلُ فِي النَّهَارِ. نَسْكُنُ عَلَى الْأَرْضِ. يَنْزِلُ الْمَاءُ مِنَ السَّمَاءِ. يَنْبُتُ الْأَشْجَارُ مِنَ الْمَاءِ. نَعْمُ. نَشْكُرُ اللَّهَ. نَعْمُ. نَذْكُرُ نِعْمَتَهُ.

ترجمہ کرو:- اَعْمَلُوا فِي النَّهَارِ وَارْقُدُوا فِي اللَّيْلِ. لِأَنَّ اللَّيْلَ لِلنَّوْمِ. وَلَا تَغْفُلُوا عَنْ شُكْرِ اللَّهِ أَبَدًا. أَلَكَوَاكِبُ فِي السَّمَاءِ كَثِيرَةٌ جِدًّا. خَلَقَ اللَّهُ أَسْمَاكَ كَثِيرَةً فِي الْبَحْرِ. نَاكُلُ الْبُرْتَقَالَ فِي فَصْلِ الصَّيْفِ. كُلُوا الرُّمَانَ فِي فَصْلِ الصَّيْفِ. لِأَنَّهُ بَارِدٌ. كُلُوا التِّينَ فِي فَصْلِ الشِّتَاءِ لِأَنَّ التِّينَ حَارٌّ. أَعْبُدُوا اللَّهَ لِأَنَّهُ أَعْطَاكُمْ كُلَّ نِعْمَةٍ. لَهُ عِبَادَةٌ. اَعْمَلُوا بِتَعْلِيمِ الْإِسْلَامِ. فِيهِ

فَوْزٌ كَبِيرٌ • اِعْلَمُوا جَيِّدًا اَنَّ خَيْرَ التَّعْلِيمِ تَعْلِيمُ اِسْلَامِيٍّ • لِذَلِكَ طَالَعُوا السِّيَرَةَ الطَّيِّبَةَ •

درس الخامس والعشرون (۲۵) قرآن مجید (۱)

ترجمہ:- تمہارا معبود ایک معبود ہے • اور وہ اللہ ہے آسمانوں اور زمین کا • اور اللہ نے تمہیں مٹی سے پیدا کیا اور تمہارے لیے تمہارے گھروں کو ٹھکانہ بنایا • اور اس نے ہر چیز کو پیدا کیا • اللہ کے رزق سے کھاؤ اور پیو • اور اپنے اوپر اللہ کی نعمت کو یاد کرو • اے میری قوم! اللہ کی عبادت کرو • تمہارے لیے اس کے علاوہ کوئی معبود نہیں • اے لوگو! اپنے رب کی عبادت کرو • اور نیک کام کرو • سجدہ نہ کرو سورج کو اور نہ چاند کو اور اپنے رب اللہ کو سجدہ کرو • تمہارا رب تم سے زیادہ جانتا ہے • وہ تمہارا اچھپا اور ظاہر سب جانتا ہے • بے شک اللہ تعالیٰ بندوں کو دیکھتا ہے • جان لو کہ اللہ کا عذاب سخت ہے • اور بے شک اللہ تعالیٰ بخشنے والا مہربان ہے • تمہارے رب نے اپنے ذمہ کرم پر رحمت لازم کر لی ہے • اور اللہ تعالیٰ لوگوں سے تمہاری حفاظت فرمائے گا • اللہ تعالیٰ قیامت کے دن تمہارے درمیان فیصلہ فرمائے گا • بے شک اللہ تعالیٰ کا وعدہ سچ ہے • اور گواہی کو نہ چھپاؤ • زمین و آسمان سے تمہیں کون رزق دیتا ہے؟

جوابات:- نَعَمْ: اَسْجُدُ لِلّٰهِ • لَا، لَا نَسْجُدُ لِلشَّمْسِ • نَعَمْ: نَذْكُرُ نِعْمَتَهُ • اَللّٰهُ يَعْلَمُ السِّرَّ • اَللّٰهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ • اِنَّ اَللّٰهَ بَصِيْرٌ بِالْعِبَادِ • نَعَمْ: اِلٰهِنَا وَاحِدٌ • نَعَمْ: رَبُّنَا اَعْلَمُ • نَعَمْ: عِقَابُهُ شَدِيْدٌ •

ترجمہ کرو:- اِعْمَلُوا عَمَلًا صَالِحًا • لِاَنَّهُ خَيْرٌ لَّكُمْ • اِعْلَمُوا اَنَّ اَللّٰهَ يَعْلَمُ كُلَّ شَيْءٍ • لَا يَغْفُلُ عَنْ اَحَدٍ • هُوَ بَصِيْرٌ بِالْعِبَادِ • اِعْلَمُوا جَيِّدًا اَنَّ اَللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ • وَ هُوَ رَحِيْمٌ اَيْضًا • اَتَعْلَمُوْنَ اَنَّ اَللّٰهَ خَلَقَكُمْ مِنْ طِيْنٍ • قُدْرَتُهُ كَبِيْرَةٌ جَدًّا • اُنْظُرُوا كَيْفَ خَلَقَ اَللّٰهُ جِبَالًا كَبِيْرَةً • وَ كَيْفَ خَلَقَ الْبَحَارَ اَيْضًا •

الدرس السادس والعشرون (۲۶)

قرآن مجید (ب)

ترجمہ:- بے شک اللہ کے ویلوں کو نہ کچھ خوف ہے نہ کچھ غم۔ تم جنت میں داخل ہو جاؤ، تم پر نہ کچھ خوف ہے نہ کچھ غم۔ تمہارے لیے اس میں بہت سارے میوے ہیں اور تم اس میں سے کھاتے ہو۔ اور وہ بڑی کامیابی ہے۔ اللہ کے لیے زمین و آسمان کی بادشاہت ہے۔ اے میرے رب! میں نے اپنی جان پر زیادتی کی، تو مجھے بخش دے۔ اے میرے رب! اس (شہر) کو امن والا شہر بنادے۔ اور اس کے رہنے والوں کو پھلوں سے روزی دے۔ تو ہمارا مولیٰ ہے تو ہمیں بخش دے اور ہم پر رحم فرما۔ اور ہمارے لیے اس دنیا میں بھلائی لکھ دے۔ تم اللہ کی رحمت سے ناامید مت ہو بے شک اللہ تعالیٰ سب گناہوں کو بخش دیتا ہے۔ بے شک وہی بخشنے والا مہربان ہے۔ بے شک شرک ضرور بڑا گناہ ہے۔ بے شک اللہ میرا اور تمہارا رب ہے تو اسی کو پوجو، یہ سیدھا راستہ ہے۔ ہم نے تم سے پہلے کسی آدمی کے لیے بیشکی نہ بنائی۔ اے لوگو! تم سب اللہ کے محتاج ہو اور اللہ ہی بے نیاز ہے سب خوبیوں سے سراہا۔ ہر گروہ کا ایک وعدہ ہے۔ ہر امت کے لیے ایک رسول ہے۔

جوابات:- لَا، أَوْلِيَاءُ اللَّهِ لَا يَخْزُونُ. لَا، لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ فِي الْجَنَّةِ. أَلَسْمَوْتُ لِلَّهِ. أَلَا أَرْضُ لِلَّهِ. لَا، لَا أَقْنُطُ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ. إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ. اللَّهُ غَفُورٌ.

ترجمہ کرو:- يَا رَبِّي! رَحْمَتُكَ كَبِيرَةٌ. تَزُوقُ كُلَّ امْرِئٍ بِغَيْرِ حِسَابٍ. لَا تَقْنُطُ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ. مَنْ يَقْنُطُ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ؟ أَوْلِيَاءُ اللَّهِ يَفْرَحُونَ دَائِمًا. لَا يَخْزُونَ أَبَدًا. يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ. لَهُمْ خَيْرٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ.

الدرس السابع والعشرون (۲۷)

الْأَمْعَالُ وَالْحُكْمُ

ترجمہ:- ڈرنا کامی ہے۔ خاموشی سلامتی ہے۔ سلامتی غنیمت ہے۔ انسان کی مصیبت

زبان سے ہے۔ والد کے دوست لڑکے کے چچا ہیں۔ جیسا بوؤ گے (ویسا) کاٹو گے (جیسی کرنی ویسی بھرنی)۔ ہر کام کے لیے ایک وقت ہے۔ ہر کام کے لیے آدمی ہیں۔ علم انسان میں بادشاہ کے تاج کی طرح ہے۔ سچ اچھے لوگوں کی عادت ہے۔ اور جھوٹ برے لوگوں کی عادت ہے۔ علم حاصل کرنا ہر مسلمان مرد و عورت پر فرض ہے۔ ہر جان کو موت کا مزہ چکھنا ہے۔ ہر آنے والے کل کے لیے کھانا ہے۔ ہر جگہ کے لیے بات ہے۔ ترانہ خوشی کے ساتھ ہے۔ آج سلام ہے اور کل کلام ہے۔ آگ موسم سرما کا میوہ ہے۔ بغیر عمل کا علم بے پھل کے درخت کی طرح ہے۔ ساتھی راستہ سے پہلے ہے۔ نظر (لگنا) برحق ہے۔

جوابات: - السَّلَامَةُ غَنِيمَةٌ • الْهَيْبَةُ خَيْبَةٌ • الْعِلْمُ زِينَةُ الْمَرْءِ • عَمَّ الْوَالِدِ صَدِيقُ الْوَالِدِ • بَلَاءُ الْإِنْسَانِ مِنَ اللِّسَانِ • طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ وَ مُسْلِمَةٍ •

ترجمہ کرو: - کَمَا زَرَعْتَ حَصَدْتَ • كَمَا تَزْرَعُ تَحْصُدُ • لِكُلِّ سُؤَالٍ جَوَابٌ • لِكُلِّ عَمَلٍ ثَوَابٌ • الْأَدَبُ دَأْبُ الْحَيَارِ • الْجِدُّ ضُرُورِيٌّ لِكُلِّ نَجَاحٍ • الْكَسْلُ سَبَبُ الْخَيْبَةِ • الْمَلِكُ الصَّالِحُ فَضَّلُ اللَّهِ • يَدْخُلُ الْإِنْسَانُ بِاللِّسَانِ الْجَنَّةَ وَالنَّارَ أَيضًا • اُسْكُتُوا لِأَنَّ السُّكُوتَ مَحْمُودٌ • أَلَا تَعْلَمُونَ أَنَّ صَدِيقَ الْوَالِدِ كَالْعَمِّ؟ أَدَبُهُ وَاجِبٌ عَلَيْكُمْ •

درس الثامن والعشرون (۲۸)

وطن کا ترانہ

ترجمہ: ہم چھوٹے بچے ہیں، ہماری کوشش بڑوں کی طرح ہے۔ اور ہم فخر کے لیے اٹھے، بے شک وہ اچھوں کی عادت ہے۔ ہمارا فریضہ فساد اور فتنہ سے اپنے وطن حیدر آباد، دکن کی حفاظت کرنا ہے۔ بے شک وہ سکونت کے اعتبار سے اچھا ہے۔ ہمارا مذہب سلامتی کا مذہب ہے اس میں کوئی جھگڑا نہیں ہے۔ اس میں مخلوق کے لیے محبت اور اتحاد کا ایک درس ہے۔ ہم معزز

قوموں کے درمیان مکمل عزت طلب کرتے ہیں۔ ہمیں مخلوق کا کوئی خوف نہیں ہے، بے شک وہ شریف لوگوں کی عادت ہے۔ اللہ رب العزت سے اپنے درمیان عام صلح کا سوال کرتے ہیں۔ بے شک وہ رحم کرنے والا پروردگار ہے وہ بڑی کامیابی ہے۔

تمرین (۳)

ترجمہ:- حیدر آباد ہندوستان کا ایک مشہور شہر ہے۔ اس کی ہوا اچھی ہے۔ نہ ٹھنڈی ہے اور نہ گرم ہے۔ اور اس کی زمین مناسب ہے۔ اس میں بہت باغ ہیں۔ اس میں ہر قسم کے میوے اگتے ہیں۔ حیدر آباد کے لوگ چاول زیادہ کھاتے ہیں اور روٹی کم کھاتے ہیں۔ زیادہ تر لوگوں کا دین اسلام ہے۔ اور بے شک اللہ کے نزدیک (پسندیدہ) دین اسلام ہے۔ اور وہ سلامتی کا دین ہے جھگڑے کا دین نہیں ہے۔ اس کے احکام قرآن مجید میں ہیں۔ اور وہ عربی زبان میں ہے۔ اور عربی بہترین زبان ہے۔ لیکن مسلمان اس زبان کو نہیں جانتے ہیں اور نہ وہ اس کی طرف مائل ہوتے ہیں۔ اور نہ اس کے پڑھنے کی کوشش کرتے ہیں۔ اس زبان میں قرآن وحدیث ہے اور اس میں ہر دینی علم ہے۔ کیا اس کا پڑھنا تم پر ضروری نہیں ہے؟

اے لڑکوں! جان لو بے شک وہ مشکل نہیں ہے۔ بلکہ لوگوں نے اپنی تعلیم کی وجہ سے اس کو مشکل بنا لیا ہے۔ تو اللہ کے لیے غفلت چھوڑ دو۔ کوشش اور شوق سے عربی زبان سیکھو۔ اور اس سے قرآن وحدیث کو سمجھو۔ اور بے خوف ہو کر دین کی خدمت کرو۔ اور دین حق کی مدد کرو اور ایک خدا کی عبادت کرو۔ اور وہ اللہ عظیم والا ہے۔ تم سورج، چاند، وطن، گائے، آگ اور کسی دوسری چیز کو نہ پوجو۔ اور جان لو کہ اللہ تعالیٰ ہی کے لیے آسمانوں اور زمین کی بادشاہت ہے۔ اور بے شک اللہ تعالیٰ ہر ممکن چیز پر قادر ہے۔

فہرِس الفاظ الجزء الثانی

درس (۱)

الفاظ	معانی	الفاظ	معانی
-------	-------	-------	-------

قلم تراش کاپی بری	مِبراءُ کُرْاسَةٌ، ج: کُرُاسَاتُ قَبِيحَةٌ	میز، ٹیبل ربر تصویر	طاوِلَةٌ، ج: طاوِلَاتُ نَحَّايَةٌ رَسْمٌ، ج: رُسُومٌ
-------------------------	--	---------------------------	--

درس (۲)

انگور	عَنْبٌ، ج: أَعْنَابُ	پھول	زَهْرٌ، ج: أَزْهَارُ
ھیل	لَعِبٌ، ج: أَلْعَابُ	پھل	تَمْرٌ، ج: أَمْثَارُ
لڑکا	وَلَدٌ، ج: أَوْلَادُ	چیز	شَيْءٌ، ج: أَشْيَاءُ
گھر	بَيْتٌ، ج: بُيُوتُ	مرد	رَجُلٌ، ج: رِجَالُ
سبق	دَرْسٌ، ج: دُرُوسُ	کتب	كِتَابٌ، ج: كُتُبُ
دوست	صَدِيقٌ، ج: أَصْدِقَاءُ	باغ	حَدِيقَةٌ، ج: حَدَائِقُ

درس (۳)

موسم گرما	الصَّيْفُ	چھٹی، تعطیل	عُطْلَةٌ
شاگرد	تَلْمِيذٌ، ج: تَلَامِيذُ	موسم سرما	الْشِّتَاءُ
بیکار، بری	رَدِيئَةٌ	اچھی	جَيِّدَةٌ
شہر	مَدِينَةٌ، ج: مَدَائِنُ	تفریح	نُزْهَةٌ
سخت، ٹھوس	صَعْبٌ	خوبصورت	جَمِيلٌ

درس (۴)

اچھا	طَيِّبٌ	اخلاق	خُلُقٌ، ج: أَخْلَاقُ
چمڑے کا تھپلا	مُخَفِّظَةٌ	ہاتھ	يَدٌ، ج: أَيْدِي
گاڑی	عَرَبَةٌ، ج: عَرَبَاتُ	قلم	قَلَمٌ، ج: أَقْلَامُ

درس (۵)

کام	شُغْلٌ، ج: أَشْغَالُ	کہاں	أَيْنَ
-----	----------------------	------	--------

وایسی	إِیَابٌ	ابھی	أَلَانٌ
کب	مَتًی	دن	یَوْمٌ، ج: أَیَّامٌ

درس (۶)

بات	کَلِمَةٌ، ج: کَلِمَاتٌ	درخت	شَجَرٌ، ج: أَشْجَارٌ
گوشت	لَحْمٌ، ج: لَحُومٌ	نیا	جَدِیدٌ
تازہ	طَرِیٌّ	پیالہ، کپ	کُؤَبٌ، ج: أَكْوَابٌ
ٹھنڈا	بَارِدٌ	کھانا	طَعَامٌ، ج: أَطْعَمَةٌ
گرم	حَارٌّ	پانی	مَاءٌ، ج: مِیَاءٌ
موٹی	سَمِیْنَةٌ	بلی	قِطْعَةٌ، ج: قِطَاطٌ
معبود	إِلَهُ، ج: إِلَهَةٌ	دودھ	لَبَنٌ، ج: أَلْبَانٌ
عورت	إِمْرَأَةٌ، ج: نِسَاءٌ	مختی	مُجْتَهِدٌ

درس (۷)

گلاب	وَرْدَةٌ	یورپین۔ انگریز	فَرَنْجِیٌّ
ساتھ	مَعَ	بیوی، بیگم، اہلیہ	زَوْجَةٌ
جسمانی ورزش	رِیَاضَةٌ بَدَنِیَّةٌ	کتاب	کَلْبٌ، ج: کِلَابٌ
خوش	مَسْرُورَةٌ	مشق	تَمَرٌ، ج: تَمَرِینٌ

درس (۸)

وہ گیا	ذَهَبَ (ف)	وہ نکلا	خَرَجَ (ن)
جماعت، کلاس	صَفٌّ، ج: صُفُوفٌ	وہ بیٹھا	جَلَسَ (ض)
پھر	ثُمَّ	وہ لوٹا	رَجَعَ (ض)

درس (۹)

اس نے پیا	شَرِبَ (س)	اس نے کھایا	أَكَلَ (ن)
اس نے یاد کیا	حَفِظَ (س)	اس نے پڑھا	قَرَأَ (ف)
وہ خوش ہوا	فَرِحَ (س)	گزشتہ کل	أَمْسِ
سنترہ	الْبُرْتَقَالُ	سیب	الَّتِقَّاحُ
ہاں	نَعَمْ	انجیر	الَّتَيْنُ

درس (۱۰)

اس نے لیا	أَخَذَ (ن)	وہ اٹھا (نیند سے)	نَهَضَ (ف)
اس نے سنا	سَمِعَ (س)	اس نے پوچھا	سَأَلَ (ف)
وہ خاموش ہوا	سَكَتَ (ن)	اس نے شروع کیا	بَدَأَ (ف)
سردار، بڑا	سَيِّدٌ، ج: سَادَةٌ	مانیٹر	الْعَرِيفُ، ج: عُرَفَاءُ

درس (۱۱)

اس نے دیکھا	نَظَرَ (ن)	نیچے	نَحَتْ
میوہ	فَاكِهَةٌ، ج: فَوَاكِهُ	اس نے توڑا	قَطَفَ (ض)
اس نے اجازت دی	أَذِنَ (س)	بغیر اجازت	بَغَيْرِ إِذْنٍ
تھوڑا، کم	قَلِيلٌ	بری عادت	عَادَةٌ مَذْمُومَةٌ

درس (۱۲)

وہ ہنسا	ضَحِكَ (س)	اس نے کیا	فَعَلَ (ض، ف، ن، س)
وہ کھیلا	لَعِبَ (س)	اس نے مذاق کیا	مَزَحَ (ف)
وہ رکوع کرتا ہے	يَزُكِّعُ (ف)	وہ عبادت کرتا ہے	يَعْبُدُ (ن)

اَبھی	اَلْاَنَ	نماز	صَلوٰۃ، ج: صَلَوَاتُ
-------	----------	------	----------------------

درس (۱۳)

ہمیشہ کبھی چاول شام کا کھانا چیز	دَاخِیَا تَارَةً الرُّزْ اَلْعَشَاءُ شَیْءٌ، ج: اَشْیَاءُ	اس نے سمجھا تنہا روٹی، چپاتی صبح کا کھانا انٹرول	فَہِمَ (س) وَ حِیْدُ خُبْزٌ، ج: اَخْبَاِزُ اَلْغَدَاءُ فَتْرَةٌ
--	---	--	---

درس (۱۴)

سال پیر بدھ جمعہ نظام الاوقات، پروگرام	سَنَۃٌ، ج: سِنِیْنِ یَوْمُ الْاِثْنِیْنِ یَوْمُ الْاَرْبَعَاءِ یَوْمُ الْجُمُعَةِ بَرْنَامِجْ	اس نے لکھا مہینہ منگل جمعرات ہفتہ کا دن	کَتَبَ (ن) شَهْرٌ، ج: اَشْهُرٌ، شُهُوْرٌ یَوْمُ الثَّلَاثَاءِ یَوْمُ الْخَمِیْسِ یَوْمُ السَّبْتِ
--	---	---	---

درس (۱۵)

سالن چائے دن بہت	اِدَامٌ، ج: اُدُمُ اَلشَّائِ اَلنَّهَارُ جِدًّا	آنے والا کل ہوم ورک فٹ بال رات	غَدًا فُرُوضُ الْمَدْرِسَةِ كُرَّةُ الْقَدَمِ اَللَّیْلُ
---------------------------	--	---	---

درس (۱۶)

لَوْگ	اَللّٰثَاسُ	اس نے پیدا کیا	خَلَقَ (ن)
پاکیزہ چیزیں	اَلطَّيِّبَاتُ	دنیا	عَالَمٌ، ج: عَالَمَيْنَ
اس نے پہچانا	عَرَفَ (ض)	آسمان	سَمَاءٌ، ج: سَمَوَاتٌ

درس (۱۷)

کامیابی	فَوْزٌ	اس نے گواہی دی	شَهِدَ (س)
ست	اَلْكَسَلَانُ	کوشش	جِدُّ
اس نے بخشا	غَفَرَ (ض)	گناہ	ذَنْبٌ، ج: ذُنُوبٌ

درس (۱۸)

ستا	رَحِيصٌ	جاننے والا	عَلِيْمٌ
زیادہ خوبصورت	أَجْمَلٌ	زیادہ جاننے والا	أَعْلَمُ
زیادہ فائدہ مند	أَنْفَعُ	زیادہ آسان	أَسْهَلُ
نیند	النَّوْمُ	چاند	القَمَرُ، ج: أَقْمَارٌ
بہتر، اچھا	خَيْرٌ	سورج	الشَّمْسُ، ج: شُمُوسٌ
زیادہ لمبا	أَطْوَلُ	برا	شَرٌّ

درس (۱۹)

تو اتار	اِخْلَعَ (ف)	تو پہن	اَلْبَسَ (س)
توسو	أَرْقَدَ (ن)	تو حکم دے	مُرَ (ن)
چہرہ	وَجْهٌ، ج: وُجُوهُ	کپڑا	ثَوْبٌ، ج: ثِيَابٌ

درس (۲۰)

تَوَجَّهْتُ بولتا ہے عادت	تَكَذَّبُ (ض) خَصَلَّةٌ، ج: خِصَالٌ	تَوَبَّنَا تہے تو مت چھوڑ	تَجَعَّلُ (ف) لَا تَتْرُكْ (ن)
------------------------------	--	------------------------------	-----------------------------------

درس (۲۱)

سچ پیارا، اچھا بڑا	الصَّدَقُ مَحْمُودٌ عَظِيمٌ	آفت غریب نصیحت	أَفَةٌ، ج: أَفَاتٌ مَسْكِينٌ، ج: مَسَاكِينُ نَصِيحَةٌ، ج: نَصَائِحُ
--------------------------	-----------------------------------	----------------------	---

درس (۲۲)

گیند پتلا، باریک رنگ دارہ، چھلا، میٹھا ہرا	كُرَّةٌ، ج: كُرَاتٌ رَقِيقٌ لَوْنٌ، ج: أَلْوَانٌ حَلَقَةٌ، ج: حَلَقَاتٌ حُلُوٌ أَخْضَرُ	اُتَاہے سخت، موٹا چھلکا آنکھ مغز، گودا بچ	يَنْبُتُ (ن) نُخَيْنٌ قَشْرٌ، ج: قُشُورٌ عَيْنٌ، ج: عَيْنُونَ لُبٌّ، ج: أَلْبَابٌ بَذْرٌ، ج: بُدُورٌ
---	--	--	---

درس (۲۳)

دودھ فروش، گوالا بچڑا، گائے بھینس کا بچہ برتن بالائی گھی	لَبَانٌ عِجْلٌ إِنَاءٌ، ج: إِنِيَّةٌ الْقِسْطَةُ السَّمْنُ	وہ دودھ دوہتا ہے گائے بچھے دہی، چھاچھ مکھن	يَحْلُبُ (ن) الْبَقَرَةُ وَرَاءَ رُوبَةً، الرُّبْدَةُ
--	--	--	---

درس (۲۴)

اس نے پیدا کیا	خَلَقَ (ن)	اس نے جانا	عَلِمَ (س)
آگ	النَّارُ، ج: نِيرانٌ	مٹی	تُرَابٌ، ج: أَتْرِبَةٌ
کونسا	أَيُّ	کیسے	كَيْفَ
سکون پزیر ہوا	سَكَنَ (ن)	ستارہ	نَجْمٌ، ج: نَجْمٌ
اس نے کام کیا	عَمِلَ (س)	روزی	مَعَاشٌ
سمندر	بَحْرٌ، ج: بَحَارٌ	پہاڑ	جَبَلٌ، ج: جِبَالٌ
وہ اترا، فروکش ہوا	نَزَلَ ب (ض)	پانی	مَاءٌ، ج: مِيَاءٌ

درس (۲۵)

نعمت	نِعْمَةٌ، ج: نِعَمٌ	ایک	وَاحِدٌ
نیک، اچھا	صَالِحٌ	علاوہ	غَيْرٌ
بلند، ظاہر، جو چھپانہ ہو	جَهْرٌ	راز، بھید	سِرٌّ، ج: أَسْرَارٌ
بندہ، غلام،	عَبْدٌ، ج: عِبَادٌ	دیکھنے والا	بَصِيرٌ
سزا	عِقَابٌ	سخت	شَدِيدٌ
بخشنے والا	غَفُورٌ	مہربان	رَحِيمٌ
وہ فیصلہ کرے گا	يَحْكُمُ (ن)	وہ بجاتا ہے	يُعْصِمُ (ض)

درس (۲۶)

وہ رنجیدہ ہوا	حَزِنَ (س)	دوست، مددگار	وَلِيٌّ، ج: أَوْلِيَاءٌ
حکومت، اقتدار	مُلْكٌ	کامیابی	فَوْزٌ
سلامتی والا	أَمِنًا (س)	اس نے ظلم کیا	ظَلَمَ (ض)
وہ ناامید ہوا	فَنِطَ (س)	نیک، اچھائی	حَسَنَةٌ
سیدھا	مُسْتَقِيمٌ	راستہ	صِرَاطٌ، ج: صُرُطٌ

ہیشگی	الْخُلْدُ	انسان	بَشَرٌ
لائق تعریف	حَمِيدٌ	مالدار، بے نیاز	عَنِيٌّ، ج: أَغْنِيَاءُ
قوم	أُمَّةٌ، ج: أُمَمٌ	موت	أَجَلٌ، ج: أَجَالٌ
زیادہ	كَثِيرٌ	پیغام رساں، قاصد	رَسُولٌ، ج: رُسُلٌ

درس (۲۷)

ناکامی، نامرادی	حَبِيبَةٌ	ڈر/خوف	هَيْبَةٌ
مصیبت	بَلَاءٌ	خاموشی	السُّكُوتُ
چچا	عَمٌّ، ج: أَعْمَامٌ	زبان	اللِّسَانُ، ج: أَلْسِنَةٌ
اس نے کاٹا	حَصَدٌ (ن)	اس نے بویا	زَرَعَ (ف)
بادشاہ	مَلِكٌ، ج: مُلُوكٌ	آدمی	الْمَرْءُ، ج: رِجَالٌ
عادت	ذَابٌ	تاج	تَاجٌ، ج: أَتَوِجَةٌ
برے خراب لوگ	شَرَّاءُ	اچھے لوگ	خِيَارٌ
خوشی	مَسْرَّةٌ	ترانہ، گانا	نَشِيدٌ، ج: أَنَاشِيدٌ
راستہ	الطَّرِيقُ، ج: طُرُقٌ	ساتھی	رَفِيقٌ، ج: رُفَقَاءُ

درس (۲۸)

مصیبت، پریشانی	فِتْنَةٌ، ج: فِتَنٌ	اعزاز، سر بلندی	فِخَارٌ
جھگڑا	خِصَامٌ	بدی، فساد، گناہ	شَرٌّ، ج: شُرُورٌ
اتحاد، اتفاق	وِتْأَمٌ	مخلوق، لوگ	أَنَامٌ
گرم	حَارٌّ	وہ چیز جو عام ہو	عَمِيمٌ
اس نے کوشش کی	جَهَدَ (ف)	وہ مائل ہوا	رَغَبَ (س)